# CAPÍTULO VII

## Las sagradas escrituras

En el post modernismo, inundado de libros con infinidad de temas y autores que desean manifestarse de alguna manera en el mundo, es natural tener la inquietud de saber quien escribió la Biblia y de porqué sus autores no habrían de estar equivocados, aún en las traducciones e interpretaciones que han producido a lo largo de la historia y que se siguen generando en cientos de idiomas alrededor del mundo. Pero la Biblia, siendo el libro más leído en la historia de la humanidad, es en primer lugar una colección de libros, con más de cuarenta autores de diversas condiciones, muchos de ellos desconocidos, de diversas procedencias y roles sociales; y que lo hicieron a lo largo de varios siglos. Pero no sucedió como se supone lo hace un escritor moderno, pues antes de la era Cristiana , ni el desarrollo de la escritura, ni los instrumentos utilizados eran similares a los que se conocen hoy. He anotado que el ser humano, al enterrar a sus muertos cientos de miles de años antes de Cristo, en busca del más allá, con ritos claramente establecidos en el Neolítico, es de naturaleza espiritual y por consiguiente religiosa. El homo sapiens, tuvo su origen en Africa y semillas de futuras civilizaciones aparecieron en Asia posiblemente 40 ó 50 siglos AC, en lo que es hoy la China y la India. Ocurrieron migraciones también a través del estrecho de Bering hacia América y desde Africa al hoy continente Europeo; aquellas incipientes culturas tribales se enfrentaron en sus culturas en el pensamiento referente al vacío de la existencia humana y buscaron la trascendencia espiritual dando origen a mitos cosmológicos, leyendas y ritos que terminan formando las religiones y filosofías de mayor antigüedad que siguen vigentes hasta hoy. Pero, algo particular sucedió al homo sapiens establecido en aquellas migraciones en un rincón del mundo hacia el siglo 10 AC, entre la región de Caldea[[1]](#footnote-2), el Oriente Medio y Egipto; en estas regiones se origina la lengua semita, en zonas herederas de migraciones de la antigua Mesopotamia cuyas tribus mantenían contacto a veces agresivos y que tarde o temprano les obligarían a compartir los límites de su cultura; era el punto de encuentro de tres continentes y de una zona geográfica que era el camino entre muchas culturas, llamada Canaan[[2]](#footnote-3) y conformada por los pueblos que hoy conocemos como Líbano, Siria,Jordania e Israel y que posteriormente recibirían el nombre de Palestina[[3]](#footnote-4). Los primeros vestigios de la escritura provenían de la antigua Mesopotamia, que hacia el siglo IV AC desarrollaron la escritura cuneiforme[[4]](#footnote-5) en tablillas de barro, para dejar registros de intercambios comerciales; lo propio sucedía con un estilo de escritura pictográfica llamada jeroglíficos en Egipto entre el siglo III y IV AC, cuyos primeros registros se refieren a eventos que podrían suceder una y otra vez mediante la magia, si se ponían por escrito[[5]](#footnote-6). Mientras tanto otro tipo de escritura se desarrollaba simultáneamente en la China, bajo la dinastía Shan[[6]](#footnote-7), hacia el siglo II AC , sistema de escritura de caracteres conocidos como sinogramas, una unidad mínima que por si sola significa una palabra o tiene un significado escrito, sobre huesos de animales para dejar huella de eventos memorables y contactar a los Dioses, describir sus mitos y leyendas. Pero mucho antes de la aparición de la escritura, posiblemente hace 100 a 70 mil años, ya el ser humano tenía la capacidad de comunicarse mediante un lenguaje vocal; es decir el lenguaje hablado surgió antes que las escrituras[[7]](#footnote-8). Así, que el gran suceso particular que sacudió al pueblo de Israel en aquel rincón del mundo conocido, ocurre cuando va descubriendo que, un único Dios a diferencia de todas las otras religiones, se va revelando poco a poco al pueblo de Israel y el mismo Dios le daba su luz espiritual, para entenderlo siempre de manera oral[[8]](#footnote-9); dicho descubrimiento es la estrecha relación entre Dios y su pueblo, un pueblo sencillo, que a partir de la tradición hablada y cultural, transmitió dicha revelación durante cientos de años de generación en generación inicialmente refiriéndose al génesis, según la tradición de Israel, la Torá oral precedió a la Biblia de Israel[[9]](#footnote-10), cuando el pueblo Judío estaba en el monte Sinaí, Dios le comunicó[[10]](#footnote-11) , los 613 mandamientos junto con una detallada explicación de cómo cumplirlos, en cuanto a su significado y ritual detallado, las enseñanzas eran en ese entonces, enteramente orales; cuarenta años después, antes de su muerte y de la entrada del pueblo Judío a Israel, la tradición Judía afirma que Moisés escribió los rollos de la Torá escrita, conocida como los cinco libros de Moisés o Pentateuco , ya que Dios los dictó a Moisés, son de origen o inspiración Divina y posteriormente serían parte del antiguo testamento de la Biblia Cristiana; La Torá escrita en su sentido más básico, la comprenden entonces los libros del Génesis, Exodo, Levítico, Números y Deuteronomio. Tiene sentido que de la tradición oral haya iniciado el mensaje revelado de Dios, entre otros debido a que la escritura se desarrollaba e inventaba paulatinamente y no fue de acceso a toda la población, no existían los signos de puntuación, acentos, ni las vocales; la interpretación oral era necesaria para que el mensaje no perdiera su esencia, ni sentido. La escritura en su rama semítica occidental y oriental era consonántica, lo que lo hacía más difícil; como ilustración, el bisabuelo de los alfabetos , el proto-sinaítico, tuvo influencia de egipto, pues hacia el siglo XVIII antes de Cristo la península del Sinaí estaba bajo dominio egipcio y sus pobladores semitas tomaron un cierto número de signos jeroglíficos para escribir su lengua[[11]](#footnote-12). El desarrollo de las ramas del lenguaje semita de nuestro interés comprenden el fenicio, el hebreo, el samaritano (semíticos occidentales) y el arameo (semíticos orientales)[[12]](#footnote-13), fueron las lenguas originarias de la escritura bíblica. Hacia los siglos XII y IX AC, los hebreos adoptaron los valores culturales de canaán[[13]](#footnote-14) y las primeras características distintivas de la escritura hebrea se aprecian en las inscripciones moabitas[[14]](#footnote-15) del siglo IX antes de Cristo, en una piedra de basalto negro que muestra una inscripción del rey Moabita “Mesa” , que constituye la llamada “Estela de Mesa” y es un referente histórico al libro de la Biblia 2 Reyes capítulo 3. Se trata de una gran estela que Mesa plantó en su capital, Dibón (actual Dibán en Siria); está inscrita en dialecto moabita-cananeo, similar al hebreo bíblico[[15]](#footnote-16). Esta es una de las más importantes y antiguas evidencias de la relación entre la fe y la razón humanas, pues es científicamente debatible los libros de Moises fueron escritos por Moises[[16]](#footnote-17); pero la inspiración divina que por siglos fue desarrollada y comunicada a través de la tradición oral, lo afirma desde una fe que implica la acción de Dios y por otro lado la evidencia de un trozo tallado en la roca con inscripciones simbólicas en referencia a dicha tradición de lo que siglos después sería parte de la Biblia Cristiana, indican el uso de la razón de tal manera lógica implícita en el lenguaje, que exaltan la importancia de la fe y la razón desde sus inicios. Dicha relación entre fe y razón, siguió madurando para escribir la Biblia Cristiana de manera armoniosa, desde una razón que no puede ser superada por la razón misma, pero que ha sido superada por la fe con el entendimiento del saber humano como su límite y la gracia de Dios como su guía; como una gran composición musical cuyo autor es Dios mismo y sus estudiantes aprenden a escucharle en el silencio espiritual para luego transmitir en un pentagrama los estribillos y las notas que dan sentido de vida a su obra magnánima; como construyendo un castillo durante siglos, cuyas piezas y materiales son traídas de diferentes lugares, en diferentes tiempos y por diferentes personas. El desarrollo de la escritura continuó y la tradición oral pasó a ser paulatinamente, parte de las tablillas y papiros. Las tablillas, de arcilla o madera eran utilizadas con una serie de marcas con un estilo puntiagudo que representaban las ideas o palabras; el papiro, originario de Egipto a partir de una especie de junco procesado, servía de hospedaje para la escritura en base a tintas vegetales, era el “escriba” quien se especializaba en dicho trabajo. El papiro se enrollaba y podía extenderse por varios metros, así los primeros libros eran rollos de papiro almacenados en jarras, cajas o en bolsas de piel; sin embargo, el papiro podía deteriorarse fácilmente. Recientemente en el 2013 se descubrió el papiro mas antiguo del mundo, en el puerto de Wadi el-Jarf[[17]](#footnote-18), a orillas del mar Rojo, data del 2500 AC y describe la forma como fue construida la gran pirámide de gizeh. El paso de la tradición oral a la escritura como forma literaria llevó varios siglos con lo afirma Irene Vallejo: “En torno al siglo VI AC, nació la prosa y con ella los escritores propiamene dichos, ya que no construían sus obras en los misteriosos pasadizos de la memoria , sino que se sentaban a trazar letras en tablillas o papiros. Los autores mismos empezaron a escribir sus textos , o a dictarlos a un secretario. Las pocas copias que se hacían, si es que se hacía alguna, apenas circulaban. Por eso, no hay huellas de industria ni de comercio de libros en la época arcaica”[[18]](#footnote-19). El hebreo antiguo, se desarrolló en varias etapas, llamado también el hebreo bíblico fue el lenguaje original en el que se redactó la Tora escrita. Sin embargo, la exégesis como disciplina de interpretación de los textos bíblicos, no ha encontrado una Torá escrita , sino hasta varios siglos después de cristo; pero ello no implica que haya sido concebida y escrita mucho antes. No existe consenso entre los expertos de las ciencias bíblicas sobre fechas exactas de la escritura y compilación original de la Tora escrita para el pueblo Judío, o pentateuco en términos Cristianos. Algunos afirman que fue durante el cautiverio en Babilonia[[19]](#footnote-20), una de las más dolorosas etapas de sufrimiento del pueblo de Israel[[20]](#footnote-21) que duraría setenta años y en la que el primer templo de Jerusalén, construido por el rey Salomón , fue completamente destruido debido a que Sedecías, rey de Jerusalén y vasallo de Babilonia decide no pagar impuestos a Nabucodonosor, este decide atacar y después del asedio del ejército de Nabucodonosor durante año y medio, cae Jerusalén en el siglo IV AC[[21]](#footnote-22) , fue incendiada y destruida. Si se acude a las mismas fuentes bíblicas[[22]](#footnote-23), existen ya las intenciones de la escritura de los acontecimientos durante el cautiverio, que culmina con el retorno del pueblo de Israel a Jerusalén, posiblemente entre el 537 AC y el 539 AC, cuando Ciro el grande, rey de Persia, el imperio que en su tiempo se impuso a Babilonia[[23]](#footnote-24), decreta un permiso para que los judíos puedan regresar a su tierra, unos regresan, otros se quedan y otros se van para otras regiones del mediterráneo, es el inicio de la diáspora del pueblo Judío. Según la tradición Judía, entre los que regresaron a Israel, 120 sabios rabinos gobernaron después de la época de los profetas hasta el año 70 D.C, un periodo que abarca aproximadamente dos siglos, entonces se redactaron los libros de Ezequiel,Daniel y Ester y de los doce profetas menores, promulgaron una democratización de la educación Judía, haciendo que la Torá fuera posesión de todos, en lugar de solo de la clase sacerdotal y definieron los libros de lo que sería la Tanaj, la Biblia Judía de nuestro días[[24]](#footnote-25); Otra teoría surge con fuerza durante gran parte del siglo XX, llamada la “hipótesis documental”[[25]](#footnote-26), que explicaba el origen del pentateuco por la fusión de cuatro documentos que tuvieron un origen independiente: Yhavista(“J”), del siglo X AC, originario del reino de judá o reino del sur; Elhoista (“E”) del siglo XIII AC originario del reino de Israel o reino del norte; Deuteronomista (“D”) del siglo VII AC, originaria del reino del sur y la Sacerdotal, desarrollada en el 450 (“P”), iniciado con el exilio a Babilonia y terminado en Jerusalén. Dicho modelo JEDP se debilitó a partir de 1970 por inconsistencias encontradas por sus detractores, derivando en otras hipótesis , la llamada fragmentaria , que parte de dos composiciones, una Sacerdotal (“KP”) y otra Deuteronomista (“KD”). La dificultad en las investigaciones produce otro modelo, el modelo de los complementos, donde se formula una comprensión del proceso de formación del pentateuco, desde el siglo VII AC en el periodo previo al exilio a babilonia, que fue ampliada por laicos durante el exilio en Babilonia y reinterpretada por manos sacerdotales inmediatamente después del exilio en el 520 AC para la restauración del templo de Jerusalén. Estas dos obras, se fusionaron durante el siglo V AC, lo que resultó en una amplia obra (Eneateuco), que va desde el Génesis hasta Reyes; por último, el escriba y sacerdote Esdras, separó los primeros cinco libros y promulgó la Torá, probablemente la reescribió del arameo al hebreo[[26]](#footnote-27) marcando el surgimiento del Judaísmo en el momento en que se creó la provincia persa de Judá; con la separación surgió un nuevo bloque de libros Josué – Reyes, que recibieron el nombre de profetas anteriores. No existe aún un acuerdo ni un consenso entre los estudiosos, tampoco ha surgido desde entonces un nuevo modelo como el de la hipótesis documental; el Yahvista y el Elohista, que se consideraban fuentes, se consideran tradiciones[[27]](#footnote-28). Algunos expertos bíblicos afirman que fueron los soferim o escribas del pueblo Judío , quienes después de Esdras , continuaron su trabajo en diferentes épocas, se encargaron de establecer las leyes y reglas de la transmisión oral y enseñanzas e interpretación del texto escrito; los soferim[[28]](#footnote-29) fueron muy exigentes en la conservación de la torá oral y escrita, sujeta siempre a examen cuidadoso y meticuloso para su transmisión durante el dominio Persa, contaban las letras de la torá cada vez que hacían una copia y contaban las reglas religiosas para evitar textos erróneos. Los restos literarios más antigüos del pentateuco son las colecciones de cantos que datan de la época heroica de la nación, por ejemplo, el Libro de las Guerras del Señor ( Números 21:14 ), el Libro de los Justos ( Josué 10:12 ss. ), el Libro de los Cantares ( 1 Reyes 8:53 ; cf. Budde, "Geschichte der althebr. Literature", Leipzig, 1906, 17). El Libro de la Alianza ( Éxodo 20:24 - 23:19 ) también debe haber existido antes de las otras fuentes del Pentateuco. La obra histórica más antigua es probablemente el libro del Yahvista, designado por J, y atribuido al sacerdocio de Judá, perteneciente muy probablemente al siglo IX a.C. Similar a éste es el documento Elohim , designado por E, y escrito probablemente en el reino del norte (Efraín) alrededor de un siglo después de la producción del documento de Yahvé[[29]](#footnote-30).

Luego del imperio Persa, el mundo occidental se transforma de nuevo ante la expansión del imperio griego con Alejandro Magno a la cabeza; su cultura y Dioses diferían completamente de la cultura del pueblo de Israel y entre los años 323 al 64 AC, durante el periodo Helenístico el reino de judá se lo disputaron varias veces los herederos de Alejandro Magno entre el estado ptolemaico que reinaba en egipto y el estado seleúcida que reinaba en oriente medio y mesopotamia; sin embrago el imperio griego admitió la cultura y el Dios de israel, por largos periodos de tiempo sin combatirlo, excepto hacia el 168 AC cuando se irrespetó el templo de israel y se inició la revuelta de los Macabeos[[30]](#footnote-31), en las que el pueblo Judío derrotó al ejercito griego. Fue en aquel contexto[[31]](#footnote-32), en el que la diáspora Judía que ya era numerosa, especialmente en Alejandría; se había esparcido por el mediterráneo y había adoptado el griego como lenguaje nativo, también muchos aprendieron a convivir con la cultura griega, respetando y transmitiendo sus raíces y cultura Judía; esta nunca fue abandonada y por tanto el llamado de Dios y la Divina Revelación seguía latente. El pueblo Judío comenzaba a diferenciarse en diferentes escuelas que se estaban formando y que posteriormente, en tiempos de Jesús llegaron a distinguirse entre ellos. Los saduceos, eran la clase sacerdotal pudiente y sostenían que la única ley que debía seguirse era la torá escrita; las fariseos, se fijaban también en la ley de la torá oral y en sus minucias, parecidos a los judíos ultra ortodoxos de hoy, se consideraban contrarios a todo lo que no fuera, puramente Judío, es decir, ellos mismos; los escribas o soferim, seguían siendo los doctores de la ley quienes codificaban todo lo que podían legislar; los zelotes hacen referencia al celo con el que seguían la doctrina Judía, también desde el espectro político. Los Romanos los llamaron “sicarii”, origen del actual “sicario”, por los puñales que escondían (sicae) y con el que mataban a quienes transgredían la ley Judía. Los esenios, eran fanáticos de la pureza ritual y de la estricta separación del resto del mundo al que consideraban impuro; tenían una aversión hacia las mujeres y practicaban el celibato, con algunas excepciones. En tiempos de Herodes, existieron los herodianos, quienes pretendían vivir de los privilegios del statu quo derivado de su lealtad al rey Herodes. De todos estos grupos, los únicos que sobrevivieron desde el punto de vista doctrinal, fueron los fariseos[[32]](#footnote-33) de los que desciende el Judaísmo rabínico y posteriormente el Judaísmo moderno. Aquellos siglos previos al nacimiento de Jesucristo, marcados por persecuciones al pueblo de Israel, la diáspora , consolidación de la torá oral y escrita y diversas escuelas religiosas fue el entorno en que se originó la septuaginta. La septuaginta fue una traducción de la torá escrita, del pentateuco, de la lengua sagrada del hebreo al griego. Alejandría (Egipto) se había convertido en el centro cultural más importante del mundo, rivalizando con Atenas; el legado de conquistas del imperio de Alejandro Magno, había sido continuado por la dinastía Ptolemaica (330 AC – 30 AC) en la que Ptolomeo I y Ptolomeo II, fueron artífices de la construcción de la Biblioteca de Alejandría; pero en aquel legado seguía vivo el principio de apertura cultural al conocimiento heredado de Alejandro, educado por Aristóteles, así que de cierta forma, ciertos rasgos del mundo globalizado, de nuestra época podrían identificarse en aquel entonces. La Biblioteca se abrió a la amplitud del mundo exterior. Incluyó las obras más importantes de otras lenguas traducidas al griego, la lengua por excelencia: “De cada pueblo se reclutaron sabios, los cuales además de dominar la propia lengua, conocían a la maravilla el griego; a cada grupo le fueron confinados los textos respectivos y así se preparó de todos una traducción.”[[33]](#footnote-34) Además de la torá, se tradujeron los textos iranios de zoroastro, de más de dos millones de versos; se compuso una lista de las dinastías faraónicas y sus hazañas desde tiempos míticos; las tradiciones Babilonias fueron traducidas al griego; no faltó un tratado sobre la india. Se estiman que pudieron ser 500 mil rollos[[34]](#footnote-35), lo cierto es que en Alejandría convivieron textos de los griegos, los judíos, los indios y los iraníes. La carta de Aristeas de Marmora, un cortesano de Ptolomeo II, dirigida a su hermano Filócrates, es considerado el texto más antiguo de la biblioteca de Alejandría, fue escrita entre el siglo III A.C y el siglo II A.C, y considerada por algunos críticos como pseudoepigráfica, es decir , un texto cuyo verdadero autor no es el verdadero autor; o una obra en la que el autor real la atribuye a una figura del pasado. Dicha carta explica las razones y la forma como se escribió la septuaginta: “(…) El rey Ptolomeo envía saludos y saludos al sumo sacerdote Eleazar . Como hay muchos judíos asentados en nuestro reino que fueron llevados de Jerusalén por los persas en la época de su poder y muchos más que vinieron con mi padre a Egipto como cautivos, colocó a un gran número de ellos en el ejército y les pagó salarios más altos de lo habitual, y cuando hubo demostrado la lealtad de sus líderes construyó fortalezas y las puso a su cargo para que los egipcios nativos pudieran ser intimidados por ellas. Y yo, cuando ascendí al trono, adopté una actitud amable hacia todos mis súbditos, y más particularmente hacia aquellos que eran ciudadanos vuestros: he puesto en libertad a más de cien mil cautivos, pagando a sus dueños el precio de mercado apropiado por ellos, y si alguna vez se ha hecho mal a tu pueblo a través de las pasiones de la multitud, les he hecho reparación. El motivo que me ha impulsado a actuar ha sido el deseo de actuar piadosamente y rendir al Dios supremo una ofrenda de agradecimiento por mantener mi reino en paz y gran gloria en todo el mundo. Además, he reclutado a aquellos de vuestro pueblo que estaban en la flor de la vida en mi ejército, y a aquellos que eran dignos de estar unidos a mi persona y dignos de la confianza de la corte, los he establecido en puestos oficiales. Ahora bien, como estoy ansioso por mostrar mi gratitud a estos hombres y a los judíos en todo el mundo y a las generaciones venideras, he determinado que vuestra ley sea traducida de la lengua hebrea que se usa entre vosotros a la lengua griega, para que estos libros puedan agregarse a los otros libros reales en mi biblioteca. Será una bondad de vuestra parte y un respeto a mi celo si elegís a seis ancianos de cada una de vuestras tribus, hombres de vida noble y expertos en vuestra ley y capaces de interpretarla, para que en las cuestiones de disputa podamos descubrir el veredicto en el que esté de acuerdo la mayoría, porque la investigación es de la mayor importancia posible. Espero ganar gran renombre con la realización de esta obra. He enviado a Andreas , el jefe de mi guardia personal, y a Aristeas -hombres a quienes tengo en alta estima- para exponer el asunto ante ti y ofrecerte cien talentos de plata, las primicias de mi ofrenda para el templo y los sacrificios y otros ritos religiosos. Si me escribes con tus deseos en estos asuntos, me conferirás un gran favor y me darás una nueva garantía de amistad, porque todos tus deseos se cumplirán lo más rápidamente posible. Adiós.” Aquella solicitud fue correspondida y según cuenta la leyenda, la Biblia hebrea fue traducida en setenta y dos días, por setenta y dos sabios y las copias quedaron iguales. Al redondear el número a setenta surge el nombre de la septuaginta. “ (…) Como ya he dicho, se reunían todos los días en aquel lugar, que era agradable por su tranquilidad y su luminosidad, y se dedicaban a su tarea. Y sucedió que la obra de la traslación se completó en setenta y dos días, tal como si hubiera sido un plan preestablecido. Cuando se terminó la obra, Demetrio reunió a la población Judía en el lugar donde se había hecho la traducción y la leyó en presencia de los traductores, quienes también fueron muy bien recibidos por el pueblo, debido a los grandes beneficios que les habían conferido. También elogiaron calurosamente a Demetrio y lo instaron a que hiciera transcribir toda la ley y entregara una copia a sus líderes. Después de leer los libros, los sacerdotes y los ancianos de los traductores y la comunidad Judía y los líderes del pueblo se pusieron de pie y dijeron que, dado que se había hecho una traducción tan excelente, sagrada y precisa, era justo que permaneciera como estaba y no se le hiciera ninguna alteración. Y cuando toda la compañía expresó su aprobación, les ordenaron que pronunciaran una maldición de acuerdo con su costumbre sobre cualquiera que hiciera alguna alteración, ya sea agregando algo o cambiando de cualquier manera cualquiera de las palabras que se habían escrito o haciendo alguna omisión. Esta fue una precaución muy sabia para asegurar que el libro pudiera conservarse sin modificaciones en el futuro.”[[35]](#footnote-36) Flavio Josefo (Jerusalén, 37 -100, Roma)[[36]](#footnote-37) , un historiador del siglo I, cita la carta de Aristeas[[37]](#footnote-38) entre sus obras de literatura helenística, lo mismo que el filósofo Judío Aristóbulo (Alejandría siglo II o III AC)[[38]](#footnote-39) quien afirma la existencia de la versión de los setenta antes de la carta a Aristeas. Como suele suceder en asuntos históricos bíblicos, no existe acuerdo entre los críticos frente a los hechos y como sucedieron de manera precisa, pero de nuevo la existencia de la septuaginta marca un hito en la armonía entre la fe y la razón, pues sin que aún existiera el primer Cristiano, ya la divina revelación preparaba el camino para la venida de Jesucristo. Sin la existencia de la septuaginta, la evangelización y la interpretación de la doctrina Cristiana no habría podido extenderse hacia los confines del mundo dominado por el griego; fue el punto de referencia para la escritura del Evangelio, que fue escrito en griego; los apóstoles y los padres de la iglesia primitiva , se valieron de la septuaginta para dar sentido, interpretar y dar a conocer el mensaje de Jesucristo a las siguientes generaciones. Completada la transposición del pentateuco al griego, se continuó con la traducción del resto de los libros sagrados. El proceso concluyó alrededor del año 150 A. de C. El texto griego de los "setenta" fue adoptado por una significativa porción de judíos, tanto en Palestina como en la Diáspora. Los judíos "dispersos" se contaban en cientos de miles, exilados entre las naciones mediterráneas y del Lejano Oriente, especialmente Mesopotamia y Alejandría. Esta porción del pueblo hebreo hablaba griego y participaba de la cultura Helénica, extendida en Oriente desde Egipto, Etiopía, Palestina, Arabia, Siria, Asia Menor, Babilonia, Persia, adentrándose incluso hasta la frontera con la India. El Pueblo Judío estimó la septuaginta, desde sus orígenes, como "inspirada", digna de ser leída y estudiada en las sinagogas. Tal opinión fue compartida por la naciente Iglesia Cristiana, que asumió la septuaginta como expresión auténtica de la Revelación divina. Los Evangelistas y los Apóstoles acudieron a los "LXX" cuando escrutaron las antiguas escrituras en busca de los anuncios proféticos revelados por el Padre sobre la venida redentora del Hijo[[39]](#footnote-40). Al pasar de los siglos, la eterna encrucijada de la dominación entre culturas y grupos de interés humano, llevo a un nuevo contexto dominado por los Romanos; estos habiendo sometido militarmente a la grecia antigüa en tiempos de Cristo, habían asimilado parte de su cultura y escuela filosófica en vez optar por su destrucción, así que, el pueblo griego y esclavo, por varios siglos transmitió su conocimiento a una nueva generación de pueblos latinos dominados por Roma. La iglesia primitiva, que se desarrolló después de la venida de Jesucristo, vivió bajo la confusión del momento con una fe inquebrantable que fue transmitida y que ha sostenido la iglesia hasta nuestros días. Sin embargo, ya la historia de la iglesia ha mostrado el derrotero de las herejías dispuestas a derrumbar el mensaje de salvación en sus inicios y la forma como las superó. Parte de dichos sucesos se dieron en paralelo, en el desarrollo de una Biblia que contenía el nuevo testamento. Pero , un complejo escenario desde el punto de vista bíblico acontecía, pues los padres de la iglesia, bajo la presión de las circunstancias heréticas y políticas, debían decidir a que rollos o textos acudir, si a los de origen hebreo o griego, o ambos, sin contar los numerosos escritos que comenzaron a circular en nombre de la divina revelación, a veces para justificar y en ocasiones para atacar, todo esto mientras la iglesia misma era salvajemente perseguida. La misma confusión vivieron los judíos, pues su religión se encontraba amenazada por los nuevos Cristianos y el mismo escenario político de persecución Romana, que destruyó el templo por segunda vez en al año 70 D.C y aplastó de manera sanguinaria al pueblo Judío; los nuevos judíos Cristianos asistían a las sinagogas anunciando la venida del Mesías, especialmente se conoce la trayectoria y el legado de San Pablo, creando fuertes asperezas con los Judíos que rechazaban su mensaje. Entonces, los nuevos fieles seguidores de Cristo y los Judíos, se vieron obligados, cada vez con más rigor a decidir cuales eran las fuentes verdaderas de sus respectivas doctrinas religiosas, no solo para responder a las diferencias doctrinales, sino para conservar su legado a las siguientes generaciones; cada una de sus doctrinas guiadas a través de sus representantes; sacerdotes y obispos, los llamados padres de la iglesia, en el caso del Cristianismo y Rabinos o Maestros para los judíos. Así fue necesario en ambos casos la definición del canon de cada una de sus biblias, el cual, como se ha revisado, ya venía desarrollándose desde tiempos de Moisés. La palabra “canon”, palabra que proviene del griego kanōn (κανών), significa regla, vara para medir, precepto o estándar, norma o ley. Fue inventado por Policleto (s V AC)[[40]](#footnote-41), famoso escultor griego quien definió en el cuerpo humano la proporción de que la altura de una persona es siete veces la altura de su cabeza. Fue el canon utilizado como estándar de medida para una obra de la complejidad del Partenon. Así, el canon entró a formar parte del discurso doctrinal religioso, en la definición de la Biblia como obra del mensaje de Dios e inspirado por Dios, el canon debía ser definido y cerrado por siempre en cuanto a su contenido en los libros que le componen. En el caso de la Biblia Judía, no hay consenso entre los expertos de si hubo una definición en una discusión rabínica, en un día determinado del cual procede la definición del canon, sin embrago, si está establecido que en el siglo I DC, en el concejo de Jamnia, un pueblo que se había convertido en centro espiritual después de la destrucción del templo, ya existía una lista generalmente aceptada de libros sagrados que venían desde el tiempo de Esdras[[41]](#footnote-42). La importancia de Jamnia, no fue tanto si el canon fue aprobado o no, sino en asegurar que la cultura y religión del pueblo Judía debía sobrevivir[[42]](#footnote-43). Se tiene claro entonces que para el siglo II DC, se tenía definida la Biblia Judía llamada Tanaj, escrita en hebreo antiguo y con pasajes también del arameo antiguo. El Tanaj, lo constituyen entonces la Torá escrita que constituye los cinco libros de Moisés, diferente a la Torá oral que finalmente se convertirá en el Talmud[[43]](#footnote-44); lo constituye además los Nevi'im o Profetas constituido por los profetas mayores Josué, Jueces, 1 Samuel, 2 Samuel, 1 Reyes, 2 Reyes, Isaías, Jeremías, Ezequiel y el libro de los profetas menores: Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahum, Habuc, Sofonías, Hageo, Zacarías y Malaquías; y finalmente el Tanaj incluye los Ketuvim escritos sagrados constituidos por los libros de los Salmos, Proverbios, Job, Cantar de los Cantares, Rut, Lamentaciones, Eclesiastés, Ester, Daniel (aunque no todo está incluido en el canon Cristiano), Esdras y Nehemías, 1 Crónicas y 2 Crónicas. El Tanaj[[44]](#footnote-45) lo constituyen entonces 24 libros de inspiración divina. La diáspora Judía en territorios Romanos podría estar en aquel tiempo en cuatro millones de habitantes, por lo tanto, el Judaísmo rabínico se mantuvo la preocupación de mantener la pureza textual , particularmente conservando el llamado texto proto-masorético y la lista de los libros pertenecientes al Tanaj, difundida especialmente por los circulos de fariseos y descartando especialmente los libros de la septuaginta. La tendencia de clarificar la Ley y el predominio exclusivo del texto proto-masorético hizo que se dictararan leyes muy estrictas para su copiado, teniendo en cuenta hasta los más mínimos detalles y se destruyeron de manera minuciosa los demás escritos, ajenos a la tradición rabínica seleccionada; no cabía la posibilidad de tolerar la existencia de manuscritos bíblicos de otras ramas del Judaísmo, con diferentes interpretaciones o textos divergentes. Sin embargo, sobrevivieron algunas variantes de texto proto-masorético, de otras corrientes del Judaísmo como el del pentateuco samaritano y la peshitta siriaca. Los masoretas, fueron escribas y estudiosos, sucesores de los soferim, escogidos para mantener la consistencia de la fe por fuera de la tierra de Israel; su nombre se deriva de la palabra “masorah”, que significa tradición. Los masoretas estuvieron activos en dicha función entre los siglos VII DC y X DC, vivieron en Jerusalén y Tiberiades. Como el texto proto-masorético carecía de vocales, los masoretas incluyeron un conjunto de acentos e introdujeron vocales con el fin de que las generaciones futuras pudieran entender la correcta pronunciación, también introdujeron espacios en blanco para separar las palabras, e hicieron anotaciones en el margen, para explicar cualquier cambio, sin alterar el texto original. Dos escuelas de pensamiento y tradición de los masoretas predominaron, la de Babilonia y la de Palestina; la de Babilonia a su vez tuvo tres escuelas, la de Nahardea, la de Sura y la de Pumbedita. La escuela de Palestina, tuvo dos corrientes de familias, la de Ben Asher y la de Ben Naphtali en Tiberiades. En el año 930 D. C., Aarón Ben Moisés Ben Aser ( ? - 960)[[45]](#footnote-46), vivió en Tiberiades y produjo la primera Tanaj completa, llamada el códice de Alepo, utilizando símbolos y ordenamientos masoréticos. Durante varios siglos, diversos masoretas siguieron influyendo en la pronunciación y la escritura del texto. Con el tiempo, el primer texto bíblico que todavía se utiliza hoy en día fue la Gran Biblia Rabínica, publicada en 1524-1525 por Daniel Bomberg (Amberes, 1483 - 1543 ,?)[[46]](#footnote-47), un Cristiano editor de libros hebreos en Venecia[[47]](#footnote-48). Varias otras ediciones se han sucedido desde entonces[[48]](#footnote-49). Dado el carácter sagrado del libro, su texto debiera ser aceptado incondicionalmente, sin que hubiera discrepancias entre las versiones, pero no es éste el caso. Lo cierto es que no hay discrepancias que alteren el significado básico del texto en realidad, hay unas pocas excepciones; una de las más famosas se encuentra en una versión inglesa del siglo XVI, vulgarmente llamada la «Biblia malvada», en la que el impresor omitió por descuido el «No» en el mandamiento «No fornicarás». Los eruditos concuerdan hoy en día en afirmar que la versión más exacta de la Masorá y de la Biblia Judía es la que preservó una familia de gramáticos de Tiberíades, los Ben-Asher. Sin embargo, aun entre los textos copiados por miembros de esta familia se encuentran variantes en los signos de vocalización y de entonación, si bien en general las diferencias son leves; una de las últimas versiones de la Biblia hebrea es la Kéter Yerushalayim (la corona de jerusalén) presentada en el 2001 en Jerusalén y se atiene al códice de Alepo[[49]](#footnote-50).

El punto de inflexion entre el Judaísmo y el Cristianismo, sucede después de la encarnación de Jesucristo, mientras se define el canon bíblico Cristiano; en una circunstancia que, en términos bíblicos sucede entre el siglo II y IV D.C, pues mientras el Judaísmo se aferraba al Tanaj, sus fieles seguidores más ortodoxos no podían aceptar una escritura que no tuviera la lengua sagrada original, el hebreo, que en ocasiones presentara lecturas diferentes y menos de una Biblia que estaba siendo utilizada por los seguidores de Jesús; incluso antes de la llegada del Cristianismo , la septuaginta tenía enemigos que intentaron corregirla como se atestigua en el descubrimiento de los rollos del mar muerto, un texto de los doce profetas menores datado entre el 50 AC y e 50 DC , en el cual los expertos bíblicos están de acuerdo en que esta es una revisión temprana de la septuaginta hacia una alineación al texto hebreo[[50]](#footnote-51); en el siglo I , la comunidad Judía de Antioquía hizo lo propio con el texto Antioqueno, con el fin de hacer más legible el griego y la traducción de un Judío, llamado Áquila (Ponto, S II D.C)[[51]](#footnote-52) , quien había pasado por el Cristianismo, hizo una traducción al griego desde el texto hebreo, que fue utilizada por la comunidad Judía durante varios siglos, hasta los días de la invasión árabe.[[52]](#footnote-53) A pesar de que las diferencias entre el texto proto-masoréticoy la septuaginta no es de carater opuesto, existen casos como el que desde el hebreo proto-masoréticose hace del texto en Isaias 7,14 “Pues el Señor mismo les va a dar una señal: La joven está encinta y va a tener un hijo, al que pondrá por nombre Emanuel[[53]](#footnote-54)”, en cuyo caso el término hebreo “almah” , que traduce “joven”, aparece en griego como “parthenos”, que traduce “virgen” en la septuaginta y se lee “La virgen está encinta y va a tener un hijo, al que pondrá por nombre Emanuel”. Esta diferencia puede incorporar una diferente interpretación teológica, que llega hasta nuestros días, pues se trata de una profecía sobre el nacimiento de Jesús , de una virgen. Dicha interpretación se da también en los evangelios, los cuales fueron todos escritos en griego, en Mateo 1,23 se hace referencia en este caso a la septuaginta por lo que había dicho el profeta (Isaias) y dice “La virgen concebirá y dará a luz un hijo y le podrán por nombre Emmanuel, que significa: Dios con nosotros”. Actualmente sobre dicho pasaje se encuentran traducciones con ambas versiones, ya el sentido teológico lo asume la corriente Cristiana que los interpreta[[54]](#footnote-55). Los padres de la iglesia entendían perfectamente aquella situación, entonces , en el complejo contexto histórico de persecución y herejías, debía la iglesia primitiva definir la procedencia del canon Cristiano, si del texto hebreo o de la septuaginta. Fueron varios siglos de decantación del texto, entre argumentaciones e interpretaciones entre los padres de la iglesia y de nuevo a través de otro gran hito del Espíritu Santo, se llega a un canon aceptado por la naciente iglesia a finales del siglo IV D.C.; fue un largo trecho de maduración de las escrituras desde la fe inquebrantable de aquellos que vivieron en tiempos recientes y posteriores a Jesucristo, circunstancia que fue de nuevo evocada por Lutero en el siglo VI. A mediados del siglo II San Justino , filósofo Cristiano describió como se reverenciaban las copias de la septuaginta en algunas sinagogas judías; San Irineo afirmaba “Las Escrituras fueron interpretadas con tal fidelidad y por la gracia de Dios, y de la misma forma en que Dios preparó y formó nuestra fe hacia su Hijo, ha preservado inadulteradas las Escrituras en Egipto”; en sl siglo IV D.C, Eusebio , obispo de Cesarea e historiador de la iglesia desarrolló en detalle la manera como se desarrolló la septuaginta y su carácter inspirado. En otra perspectiva se hallaba San Jerónimo, quien decidió estudiar hebreo de su época para llegar a una conclusión y se encontró con la dificultad de que una traducción solo podría hacerse dando el “sentido por sentido” en vez de “palabra por palabra” como lo había hecho Aquila. San Jerónimo afirmó que la septuaginta había hecho grandes adiciones y omisiones, pero, a pesar de su incomodidad, San Jerónimo admitió el valor de la septuaginta empleada por la Iglesia. Se trataba de un texto antiguo, anterior a la venida del Señor, utilizado por los apóstoles y los Cristianos primitivos. San Agustín , por otro lado ofreció una opinión y meditación teológica, en la que tanto el texto hebreo como el griego , del antiguo testamento eran ambos verdaderos e inspirados; afirmaba que el tiempo y el lenguaje en que se escribieron, fueron dos etapas del desarrollo de la divina revelación deseados por Dios en el pueblo hebreo[[55]](#footnote-56). Otro gran contribuyente al debate fue Orígenes de Alejandría, quien deja un testimonio indudable de la elevada calidad de la polémica y su contribución a las discusiones que se deban en busca de la versión más fidedigna, con dicho propósito escribió la Hexapla, hacia el 212 D.C , la cual sirvió de base y como herramienta de entendimiento para la iglesia primitiva en la numerosa comunidad de Alejandría tanto de fieles judíos como de los nacientes fieles Cristianos. El legado de Orígenes contribuyó a un cambio irreversible en la historia de la teología y el pensamiento Cristiano, en palabras del Papa Benedicto VXI: “Hacer teología era para él esencialmente explicar, comprender la Escritura; o podríamos decir incluso que su teología es una perfecta simbiosis entre teología y exégesis[[56]](#footnote-57). En verdad, la característica propia de la doctrina de Orígenes se encuentra precisamente en la incesante invitación a pasar de la letra al espíritu de las Escrituras, para progresar en el conocimiento de Dios. Y, como escribió von Balthasar, este ‘alegorismo’, coincide precisamente ‘con el desarrollo del dogma Cristiano realizado por la enseñanza de los doctores de la Iglesia’, los cuales —de una u otra forma— acogieron la ‘lección’ de Orígenes.”[[57]](#footnote-58) La Hexapla es una edición crítica, de seis columnas, en la que se transcribió el antiguo testamento en hebreo y las versiones griegas; el propósito era indicar muy claramente la situación de la Biblia septuaginta, la hebrea y las incidencias con las otras versiones griegas. En la quinta columna estableció la versión de los setenta o septuaginta, junto con sus signos críticos, marcaba con ÷ aquellas frases y palabras que faltaban en el texto hebreo y en las versiones griegas que lo seguían de cerca; y marcaba las frases y palabras con \* que faltaban en la versión de los setenta, pero que faltaba en el resto de versiones griegas[[58]](#footnote-59). Con el tiempo esto fue un problema, pues otros traductores utilizaron la quinta columna para crear sus versiones, pero fueron descartando los signos críticos, lo que generó versiones confusas de la septuaginta. Dicho documento ampliamente citado y conocido por los estudiosos bíblicos de la época fue posiblemente destruido por las invasiones persas o árabes del siglo VII D.C. Solo quedaron algunos folios de salmos descubiertos entre 1896 y 1900, que dan una clara idea de la apariencia general de la obra.[[59]](#footnote-60) San Jerónimo, quien como Orígenes, se había acercado a la cultura Judía y entendía el hebreo, tuvo la responsabilidad de traducir la Biblia al latín, pues ya entrado el siglo IV, bajo el dominio Romano, siendo secretario del Papa San Dámaso (Egitania, 305 – 384 , Roma)[[60]](#footnote-61) , este le pidió que hiciera la traducción. San Jerónimo acudió en principio a una traducción latina, llamada la vetus latina[[61]](#footnote-62) , sobre la que no hay indicios precisos de su origen, pero que se habría escrito por diferentes traductores, desde la septuaginta para el antiguo testamento y desde el códice uncial D[[62]](#footnote-63) para el nuevo testamento, por la necesidad de propagar el Cristianismo por los pueblos de lengua latina. San Jerónimo hizo una revisión y correcciones pertinentes para la vulgata desde la vetus latina para los evangelios y el específicamente el libro de los salmos valiéndose de la hexapla de orígenes. Entonces se entera de las diferencias en el antiguo testamento entre la septuginta y el texto hebreo; no se tiene certeza si desde dicha fuente hizo alguna traducción del antiguo testamento. Posteriormente entre los años 390 y 405 , centró su atención en la traducción del antiguo testamento desde el hebreo[[63]](#footnote-64). A pesar de su respeto inicial por el texto de los setenta, su posición posterior respecto a aquella traducción, fue la de mantener la versión hebrea proto masorética de aquellos primeros siglos posteriores a Jesucristo como la verdadera por considerarla fuente original de las escrituras y asumiendo que de ella provenía la traducción original al griego. Ello trajo consigo un debate con San Agustín, quien defendía la traducción del texto griego como originaria de hebreos que vivieron antes de la venida Jesucristo, un hebreo antiguo. Para San Agustín los judíos de su época tendían a traducir suprimiendo o modificando el texto de manera prevenida ante la que para ellos era la nueva secta de los Cristianos y el otro argumento de San Agustín correspondía a que fue el texto griego el utilizado por los apóstoles en su temprana evangelización: “Por lo que atañe a tu traducción, me has convencido de la utilidad que pretendes conseguir al verter las escrituras del hebreo, a saber: hacer público lo que los hebreos han suprimido o corrompido. Pero te pido que te dignes decir a qué hebreos te refieres, si a los que la tradujeron antes de la venida del Señor, y en este caso a quién o quiénes de ellos, o si te refieres a los posteriores a Cristo, que podrían haber pensado suprimir o corromper algunos pasajes de los códices griegos para no verse convencidos ante el espectáculo de la fe Cristiana por aquellos testimonios. No veo por qué podrían haberlo hecho los anteriores a Cristo. Además, te ruego que me envíes tu traducción de los setenta, que no sabía hubieses publicado. Deseo leer también ese libro tuyo sobre el mejor modo de traducir que mencionaste. Deseo conocer asimismo cómo se han de conjugar en el escritor la pericia en las lenguas con las conjeturas de los expositores que comentan las escrituras. Porque es inevitable que, aunque todos tengan la misma y recta fe, propongan varias sentencias en la oscuridad de algunos pasajes, mientras esa misma variedad esté de acuerdo con la unidad. Es más, un solo expositor y dentro de la misma fe podrá explicar, ya de un modo, ya de otro, un mismo pasaje, pues la oscuridad del pasaje lo permite. Anhelo tu traducción de los Setenta para que podamos suprimir en lo posible la turba de los traductores latinos, pues un cualquiera se ha atrevido aquí a traducir. Los que piensan que yo tengo envidia de tus provechosos trabajos, deberán comprender finalmente, si es posible, esto: no quiero que se lea tu traducción del hebreo en las iglesias para no turbar a los pueblos de Cristo con un escándalo grave contra la autoridad de los setenta al presentar una cosa nueva. Todos tienen los oídos y el corazón acostumbrados a aquella traducción, que fue, por añadidura, aprobada por los apóstoles; aunque aquel arbusto que se menciona en Jonás no sea en el hebreo ni yedra ni calabaza, sino quién sabe qué otra planta que se apoya en su propio tronco y no necesita de ayuda ajena para trepar, yo querría que en todas las iglesias latinas se leyese calabaza. No creo que los setenta pusiesen esa palabra en vano. seguramente sabían que esa planta era muy semejante a la citada en el hebreo.”[[64]](#footnote-65) Tal debate fue parte de una época en la que los padres de la iglesia primitiva, no solo eran conscientes de su responsabilidad, sino en todo momento, de una marcada fe en la que la apertura al Espíritu Santo era parte integral del desarrollo de argumentaciones y debates, pues el profundo respeto a pesar de sus diferencias y firmes convicciones quedaba plasmado en las mismas cartas y documentos, sobretodo en su afán por la búsqueda de la verdad y de mantener la unidad de la naciente iglesia: “Es justo que ayudes en estas grandes y difíciles cuestiones no sólo al que juega en el campo de las Escrituras, sino también al que suspira por las cumbres, puesto que el Espíritu Santo no sólo te regala, sino que te dicta la doctrina. Si quisiste usar esa palabra juego para indicar la alegría que debe reinar en la discusión de los íntimos amigos, ¡juguemos! Ya sea claro y fácil el problema que discutamos, ya sea arduo y difícil, te dejo la iniciativa de señalar la solución que hemos de adoptar. Así te lo ruego. Cuando yo encuentre algo que me cause reparo o que no me parezca probado (no porque sea más cauta mi atención, sino porque es más torpe mi inteligencia), me esforzaré en oponerte mi opinión contraria. Si esto lo hago con una libertad un tanto firme, no incurras en sospechas de mí, creyéndome jactancioso y pueril, como si yo buscase gloria para mi nombre acusando a los autores ilustres. Para que no se me escape alguna expresión un tanto áspera, por la necesidad de refutar, usaré de lenguaje delicado y me haré más tolerable. Así no parecerá que manejo un puñal engrasado de miel. Cuando discuto con un amigo más docto que yo, no me gusta el sistema de aprobar sistemáticamente todo lo que él dijere; espero que me sea lícito contradecirle un tanto, siquiera sea con ánimo de preguntar las causas, sin que por eso sea reo de ese doble vicio o sospecha de vicio. (…) que sepan que entre los amigos cabe una recíproca oposición en las palabras, sin que se disminuya por eso la caridad ni produzca odio la franqueza que se debe a la amistad.”[[65]](#footnote-66) Finalmente, San Agustín miró el panorama más amplio y retuvo ambas versiones, hebrea y griega, que como expresión de la divina revelación, se diferenciaban en algunos aspectos, pero que eran complementarios y queridos por el mismo espíritu que las inspiró. El principio aplicado por San Jerónimo, llamado “hebraica veritas” asume que el texto verdadero que expresa la palabra de Dios es el hebreo original; San Agustín antepone el principio “septuaginta auctoritas” o la autoridad apostólica de los setenta, es esta la que los discípulos de Jesús y Jesús mismo en el evangelio, han utilizado para citar el antiguo testamento en el nuevo testamento. En el nuevo testamento, se encuentran explícita o implícitamente alrededor de 350 menciones del antiguo testamento y 300 se refieren a la septuaginta y el resto se refiere a los textos hebreos, por ello la septuaginta es tambien necesaria para entender el nuevo testamento[[66]](#footnote-67). San Agustín atribuye a las diferencias entre el texto hebreo y el griego, que se ven reflejadas en el nuevo testamento, a una acción de la providencia divina que estaba preparando la llegada de Jesucristo. Finalmente, la traducción de San Jerónimo va adquiriendo su forma final con el paso de los siglos, en cuyo desarrollo influyen tanto la Biblia hebrea del texto proto-masorético de inicios de la época Cristiana, como la septuaginta traducida de un texto en hebreo antiguo, previo a la venida de Jesucristo y cuyos textos desaparecieron, es decir acoge los dos principios, el de “hebraica veritas” y el de “septuaginta auctoritas”; esto sucede paulatinamente, en un proceso de afinamiento de la crítica textual[[67]](#footnote-68) mucho más amplio que el presentado aquí entre San Jerónimo y San Agustín y que involucró a otros padres de la iglesia primitiva. Especialmente entre los siglos III y V surgen fuertes dudas y desacuerdos sobre la inspiración divina de los libros deuterocanónicos, aquellos que se encontraban en la septuaginta, pero eran rechazados por los judíos en su versión proto-masorética, estos siete libros que fueron por un tiempo “dudosos” son los de Tobías, Judit, Sabiduría, Eclesiastés, Baruc, 1 y 2 Macabeos; y algunos fragmentos de Daniel y Esther. Fueron más los padres griegos y latinos de la iglesia que aceptaron los libros deuterocanónicos que quienes los rechazaron, pero lo que finalmente cerró la definición del canon sucedió como consolidación de las diferentes posiciones, no solo por la tradición en el uso en las asambleas litúrgicas y sus citaciones como escritura sagrada, sino por las decisiones oficiales de la iglesia, que en su naciente historia, tenía ya una estructura eclesial y había iniciado los concilios como la manera aceptada para tomar decisiones relacionadas al desarrollo de la misma iglesia[[68]](#footnote-69). La palabra canon surge por primera vez en el concilio de Laodicea de Frigia (año 360), donde se establece que “en la asamblea no se deben recitar salmos privados o libros no canónicos, sino solamente los libros canónicos del Nuevo y del Antiguo Testamento”, luego se toman decisiones y se fueron precisando los libros del canon en otros concilios como el de hipona (año 393), el de cartago (397 y 419) , florentino (1441) y la última decisión definitiva respecto al canon se da en el concilio de trento en el año 1546. Se aceptan hoy entonces en el canon de la Biblia Católica un total de 73 libros, 46 libros del antiguo testamento, entre los que se incluye los deuterocanónicos y 27 del nuevo testamento. La diferencia entre los 24 libros de la Tanaj Judía se da por su rechazo de los siete libros deuterocanónicos y porque algunos libros de la Tanaj, aparecen separados en la Biblia Cristiana , por ejemplo los doce profetas menores aparecen agrupados en un solo libro de la Tanaj. Finalmente los libros del canon del antiguo testamento tanto en la Biblia de la Cristiandad Católica como en la rama ortodoxa son: Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio, Josué, Jueces, Ruth, los dos libros de Samuel, los dos libros de los Reyes, los dos libros de las Crónicas, Esdras y Nehemías, Tobías, Judit, Ester, los dos libros de los Macabeos, Job, los Salmos, los Proverbios, el Eclesiastés, el Cantar de los Cantares, la Sabiduría, el Eclesiástico, Isaías, Jeremías, las Lamentaciones, Baruc, Ezequiel, Daniel, Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahúm, Habacuc, Sofonías, Ageo, Zacarías, Malaquías. Respecto al nuevo testamento, sus libros son aceptados también por los hermanos separados, es decir por toda la Cristiandad, pero no son aceptados por el Judaísmo, son los Evangelios de Mateo, de Marcos, de Lucas y de Juan, los Hechos de los Apóstoles, las Epístolas de Pablo a los Romanos, la primera y segunda a los Corintios, a los Gálatas, a los Efesios, a los Filipenses, a los Colosenses, la primera y segunda a los Tesalonicenses, la primera y segunda a Timoteo, a Tito, a Filemón, la Epístola a los Hebreos, la Epístola de Santiago, la primera y segunda de Pedro, las tres Epístolas de Juan, la Epístola de Judas y el Apocalipsis[[69]](#footnote-70). El concilio de trento estableció la vulgata como la guía auténtica[[70]](#footnote-71) que había sido ya utilizada a través de los siglos, esto en parte a la disputa que en el momento se daba con los hermanos separados, quienes no habrían reconocido los libros deuterocanónicos. Hoy la vulgata sigue siendo la Biblia reconocida por el catolicismo y que se establece como la preferida a partir de varios códices, entre ellos, los principales son el Vaticanus del siglo IV, el Sinaíticus también del siglo IV y el códice Alexandrinus del siglo IV, V ó VI.[[71]](#footnote-72) Por aquellos años, se venían utilizando una gran variedad de traducciones latinas, todas con la pretensión de ser el texto original de la vulgata, así que varios papas nombraron comisiones para su revisión hasta llegar a la edición sixto clementina de 1952 de la vulgata que fue el texto oficial que promovió la iglesia Católica; sin embargo, no satisfacía plenamente el deseo del concilio de tener una Biblia totalmente correcta. Solamente en el génesis se encontratron unas mil diferencias, relativas casi todas al vocabulario y al estilo, tan solo algunas afectaban el sentido. En 1907 , el Papa San Pio X (Riese,1835 – 1914, Vaticano )[[72]](#footnote-73) , encomendó una critica textual de la vulgata a los monjes Benedictinos , luego entre 1965 y 1978 una comisión pontificia realizó la revisión del texto para ponerlo de acuerdo a los sentidos bíblicos originales, donde las investigaciones críticas modernas habían demostrado su inconformidad[[73]](#footnote-74); el fruto de ello ha sido la reciente publicación de la Neo-Vulgata, promulgada por el Papa san Juan Pablo II, en cuya elaboración se destaca la permanencia de la integridad que se ha desarrollado a través de los siglos, incorporando la crítica textual que tanto desarrollo ha tenido a través de los hexegetas y teólogos modernos y las nuevas herramientas científicas de las que antes no se disponía “Al realizar esta revisión hay que «respetar a la letra el texto de la Vulgata de San Jerónimo cuando éste reproduce fielmente el original tal como resulta de las actuales ediciones científicas, pero será prudentemente corregido cuando se aparte de él o no lo interprete correctamente, empleando al efecto la lengua de la latinitas biblica Cristiana, de modo que se armonicen el respeto a la tradición y las sanas exigencias críticas de nuestro tiempo» (cf. Alocución de Pablo VI, 23 de diciembre de 1966; AAS 59. 1967. págs. 53 s.)”[[74]](#footnote-75).

La declaración de la autoridad de la Vulgata, como en la mayoría de las cosas de la iglesia Católica, ha tenido fuertes críticas desde muchos ámbitos externos a la iglesia Católica, dado a que en parte a que se dio como resultado de la contra reforma en tiempos de Lutero. Varias aclaraciones al respecto hace el Papa Pio XII en su encíclica Divino Afflante Spiritu sobre los estudios bíblicos, en ella afirma que el considerar la Vulgata como la versión que “todos usen como auténtica”, se refiere más a las iglesias Latinas y al uso público de la escritura, sin que por ello se demerite en nada la autoridad y valor de los textos originales; así que la preferida autoridad de la Vulgata no fue dada por razones críticas, sino porque su uso a través de los siglos, lo que demuestra su inmunidad en materia de fe y costumbres. Por tanto, aquel genero de autoridad no es crítica sino “jurídica” como parte del magisterio de la iglesia Católica. En dicho sentido admite y convoca a una continua búsqueda de una correcta traducción respecto a los textos originales cuando afirma “Por lo cual, esta autoridad de la Vulgata en cosas doctrinales de ninguna manera prohíbe —antes por el contrario, hoy más bien exige— que esta misma doctrina se compruebe y confirme por los textos primitivos y que también sean a cada momento, invocados como auxiliares estos mismos textos, por los cuales donde quiera cada día más se manifieste y exponga el recto sentido de las Sagradas Letras.”[[75]](#footnote-76) Por otro lado, es explícito el hecho de la complejidad de dicha tarea, pues aun cuando la búsqueda de su perfección es continua habrán siempre vacíos en términos de la crítica literaria “No es, pues, nada de admirar si de una u otra cuestión no se haya de tener jamás respuesta completamente satisfactoria, siendo así que a veces se trata de cosas oscuras y demasiado lejanamente remotas de nuestro tiempo y de nuestra experiencia, y pudiendo también la exégesis, como las demás disciplinas más graves, tener sus secretos, que, inaccesibles a nuestros entendimientos, no pueden descubrirse con ningún esfuerzo.”[[76]](#footnote-77) Es en todo caso imperativo destacar como en el desarrollo del canon, la armonía entre la fe guiada por el Espíritu Santo y la razón desde la crítica textual dan el sentido, a que a través de la Vulgata y durante siglos, se haya desarrollado la doctrina de la Iglesia Católica a partir de la Divina Revelación, como el mismo Dios lo ha querido; los miles de manuscritos y códices que se conservan y que se descubren e interpretan con nuevas herramientas y técnicas, han logrado versiones de la escritura muy fieles a la revelación original, con una verificación crítica textual histórica y literaria muy superior a la de cualquier obra literaria antigua; en ello el Magisterio de la iglesia Católica, como se ha revisado desde la iglesia primitiva y con especial cuidado ha vertido la versión oficial de la Biblia en el latín, lenguaje oficial de la iglesia, con un hecho por demás muy claro, y es que “a medida que nos alejamos del tiempo de composición de los manuscritos las diferencias entre las distintas versiones de la Escritura se hacen más y más pequeñas, en vez de hacerse más grandes. Por tanto, hoy, además de la autoridad que le da el Magisterio de la Iglesia, el texto de la Nova Vulgata es de una gran confiabilidad crítica.”[[77]](#footnote-78) El hecho de hacer una definición del canon bíblico, implica la definición de los escritos que son descartados para formar parte del canon, estos se denominan libros apócrifos , que en su sentido original, etimológico - del latín “apocryphus”, y este del griego ἀπόκρυφος apókryphos -, el término apócrifo significa “oculto”, “escondido”[[78]](#footnote-79), que en el Cristianismo adquirieron el sentido de libros no inspirados; dichos libros han sido rechazados en todas las ramas del Cristianismo como parte del canon bíblico, ya sea porque no se acepta su origen apostólico por la mayoría de las iglesias, porque contenían hechos exagerados e imaginarios y porque no concuerdan con la regla de la fe; los criterios de aceptación del canon bíblico Católico son su procedencia de alguno de los apóstoles o personas cercanas a ellos, que el tema aparezca en otros escritos, es decir su catolicidad; no debe estar en contradicción con los temas de la iglesia y no deben ser escritos recientes. Los Los libros apócrifos fueron escritos, entre el siglo II y IV y algunos de ellos con muchas difusión durante la edad media. Del antiguo testamento tenemos: Libros de Enoc, libro de los Jubileos o “Pequeño génesis”, 3 y 4 de los Macabeos, oración de Manasés o salmo penitencial, 3 y 4 libro de Esdras y Salmos de Salomón. Del nuevo testamento tenemos: Evangelio de Tomás, Evangelio de los Hebreos, Evangelio de Pedro, Protoevangelio de Santiago, La Asunción de María, Carta de Nuestro Señor a Abgar, cartas apostólicas y 3a carta de san Pablo a los Corintios[[79]](#footnote-80). Para una ilustración respecto al evangelio apócrifo de Tomás, se debe destacar como los mismos padres de la iglesia lo descartan, por tener rasgos de gnosticismo, docetismo y maniqueísmo, herejías propias de la época, en cuyo caso el naciente magisterio de la iglesia cumplía con su labor como lo hace hoy. Hay dos redacciones griegas y dos latinas que difieren mucho entre si. Hay también una traducción siríaca. Un evangelio de Tomás era conocido por muchos Padres. El primero en mencionarlo es S. Hipólito ( ? -Cerdeña, 235)[[80]](#footnote-81) que nos informa que estaba en uso entre los Naasenos, una secta gnóstica siria, y cita una frase que no aparece en nuestro texto. Orígenes lo relega a los escritos heréticos. S Cirilo de Jerusalén dice que lo empleaban los maniqueos y Eusebio lo rechaza como herético y espurio. Está claro que el Pseudo –Tomás era de origen heterodoxo, que data del siglo segundo y que las citas de Hipólito establecen que era de un tenor palpablemente gnóstico. Pero en el Evangelio de Tomás que se ha conservado no hay manifestaciones formales gnósticas. El prototipo fue expurgado por una mano Católica, quien sin embargo no logró borrar todas las huellas de la herejía. El apócrifo en todas las formas presentes magnifica extravagantemente el aspecto divino del joven Jesús. En atrevido contraste con la narración de S. Lucas sobre la infancia, donde la divinidad está casi borrada, el autor hace del Niño un creador de milagros y un prodigio intelectual y en armonía con el Docetismo apenas deja de la humanidad de Jesús nada más que apariencia. Este pseudo evangelio es único entre los apócrifos puesto que describe una parte de la vida oculta de Jesús entre los cinco y los doce años. Pero hay mucho de fantástico y ofensivo en descripciones de las hazañas del niño Jesús. Sus milagros juveniles los hace a veces por pura fantasía infantil, como cuando formó pichones de arcilla y con una palmada de sus manos salieron volando como pájaros vivos. A veces por beneficencia, pero otras por justo y cruel castigo.[[81]](#footnote-82) Desde el Judaísmo y el protestantismo se consideran apócrifos los libros deuterocanónicos; y para el Judaísmo, todos los libros del nuevo testamento son apócrifos. En el caso de la Cristiandad, todas sus ramas tanto de los hermanos separados, Católica y ortodoxa aceptan los mismos libros del nuevo testamento, en el cual se encuentran los evangelios y sobre los cuales revisaremos a continuación como la armonía entre la fe y la razón, también hicieron de ellos parte integral de la Divina revelación, en el anuncio de Jesucristo de la buena nueva y la opción por la salvación de la humanidad.

## El nuevo testamento

El principal componente del nuevo testamento son los cuatro libros que componen “El evangelio”, según Mateo,Marcos, Lucas y Juan llamados cada uno también “evangelio”, cuyo significado se refiere a las buenas noticias de salvación anunciadas al mundo en relación con Jesucristo y en un sentido más general, la revelación completa de la redención que trajo Jesucristo[[82]](#footnote-83). El nuevo testamento tiene unas características diferentes a los libros del antiguo testamento. Por un lado, la crítica textual se hace mas compleja en el antiguo testamento debido a la existencia de diferentes fuentes textuales a las pre masoréticas, lo que implica la dificultad de asumir una posición intermedia para llegar a un texto original. Eso no sucede em el nuevo testamento, pues en este caso se puede llegar a un texto original a partir de numerosos manuscritos que se encuentran sobre un determinado libro; y otro aspecto es el breve espacio de tiempo transcurrido entre la redacción del texto y su atestación en manuscritos, lo que hace más fácil la reconstrucción del original y hace de su literatura un caso especial entre la literatura antigua. Si se compara con las obras representativas clásicas griegas y latinas, de Platón, Aristóteles, César y Tácito, las distancias de tiempo entre la escritura original de sus obras y su atestación con manuscritos, hay entre 1400 y 1000 años de diferencia; la Iliada de Homero, escrita en el 800 AC, tiene una diferencia de más de 500 años. Pero para el nuevo testamento hay una diferencia de aproximadamente 200 años entre su obra original, que inicia con los evangelios de Mateo,Marcos y Lucas entre el 60 D.C al 80 D.C y los manuscritos encontrados de finales del siglo III, con los cuales ya se puede reconstruir todo el nuevo testamento. El nuevo testamento, es la obra mejor atestiguada de toda la literatura antigua[[83]](#footnote-84); para el año 2022 se habían encontrado unos seis mil manuscritos griegos y unos diez mil documentos con referencia a testimonios sobre las traducciones del nuevo testamento, únicamente la Iliada de Homero, tiene unos 650 manuscritos que sirven para reconstruir el original, las obras de Aristóteles un poco más de cien copias; obras como “Los Diálogos de Platón” cuentan con ocho manuscritos y “La guerra de las Galias” de Julio Cesar, con diez manuscritos. Estas características del nuevo testamento, presentan también el dilema de como llegar al original ante tantas variantes de tipo ortográfico, gramatical, estilo o de armonización del texto y en otros casos de copias que difieren mucho entre ellas fruto de traducciones creativas o accidentes de traducción; pero el corto periodo de tiempo que transcurre entre su escritura y los manuscritos encontrados que les respaldan, hace que se pueda refinar el original a partir de la construcción de un árbol genealógico, que apunta hacia la obra inicial; así se logra llegar con gran precisión al original. También es destacable que el tiempo transcurrido entre los hechos narrados sobre Jesucristo y su escritura, pasan tan solo veinte años en las cartas de San Pablo y treinta años en los Evangelios; en todo el nuevo testamento, aproximadamente cuarenta años de diferencia entre las primeras cartas de San Pablo y los últimos libros escritos como el apocalipsis. Esto facilita enormemente la labor de los exégetas en relación a la crítica textual y la crítica literaria, pues la obra fue cerrada pocos años después de que sucedieran los hechos, no hubo suficiente tiempo, como en el antiguo testamento para que se desarrollaran diferentes ediciones de un original. Otra diferencia interesante, entre el desarrollo de los textos hebreos del antiguo testamento y el nuevo testamento es la tradición cabalística Judía[[84]](#footnote-85), en la que la revelación no solo venía del texto sino de su forma, es una “revelación escondida” que la cábala saca a la luz; por ello era fundamental que no hubiese ni una sola modificación de las consonantes que componen el texto. En la tradición Cristiana, el concepto de texto sagrado es diferente, ya que su forma no tiene una segunda revelación “oculta”, así que desde el principio, no hubo inconveniente para traducir el nuevo testamento a diferentes lenguas de la época a partir del griego, como el siriaco, el copto, el latín y el etiópico. Ante todo el texto del nuevo testamento es el testimonio del hecho de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo y en función de este hecho, hubo una necesidad misionera, por cuanto las variantes obedecían también al contexto de las comunidades de las que procedían y el énfasis en el mensaje que se deseaba transmitir según la necesidad que presentaba cada comunidad de aquella época. Otra característica de las variantes del nuevo testamento, es la aparición de las herejías, frente a las cuales algunos textos se adaptan para rechazarlas o adoptarlas, lo que puede alejarlas del texto original, sin embargo, el testimonio mediante las citas de los padres de la Iglesia permiten distinguir los principales manuscritos. De los seis mil manuscritos, unos 4,500 son posteriores al siglo X; si se juntaran los sesenta papiros anteriores al siglo V y de un poco más de diez de los grandes códices unciales[[85]](#footnote-86) del siglo IV al VI, que contienen todo o parte del nuevo testamento, se podría tener una buena edición crítica del nuevo testamento. Ejemplos de algunos códices son el Papiro P52[[86]](#footnote-87), que contiene extractos en griego del evangelio de Juan, datado en el año 125 DC; el códice Vaticano y el códice 33[[87]](#footnote-88), entre otros[[88]](#footnote-89). El canon del nuevo testamento definido de manera simultánea con el viejo testamento en la composición de la Biblia consta de los siguientes libros: Evangelios de Marcos, Mateo, Lucas y Juan, otros libros son los Hechos de los Apóstoles,Romanos,1 Corintios, 2 Corintios, Gálatas, Efesios, Filipenses, Colosenses, 1 Tesalonicenses, 2 Tesalonicenses, 1 Timoteo, 2 Timoteo, Tito, Filemón, Hebreos, Santiago,1 Pedro, 2 Pedro, 1 Juan, 2 Juan, 3 Juan, Judas y Apocalipsis. Profundizando un poco más en los cuatro evangelios, se sabe que estos fueron escritos en cuatro lugares diferentes, por personas diferentes que no se pusieron de acuerdo en muchos detalles, ni fueron escritos al mismo tiempo; sin embargo, cuentan lo mismo, aunque no exactamente, nunca se contradicen y todo esto es lo que les da fiabilidad. Hay varias hipótesis de como fueron escritos, la más aceptada es la de las dos fuentes, en la cual los evangelios de Marcos, Mateo y Lucas se llaman sinópticos debido a que si se les revisa en columnas en paralelo, se encuentra un gran parecido entre sus textos. Pero, dicha concordancia solo puede explicarse si hubo contacto literario directo o si hubo fuentes externas utilizadas por varios de ellos. Por otro lado, la discordancia puede explicarse por la presencia de otras fuentes propias de cada evangelista y además se reconoce cierta libertad de edición de cada evangelista para acomodarse al enfoque que cada uno le quiere dar. Así que para explicar tanto la concordancia como la discordancia, la hipótesis de las dos fuentes (H2F), formulada inicialmente por Ch Weisse (Leipzig,1801 – 1866, Leipzig)[[89]](#footnote-90) en 1838, se apoya en tres supuestos independientes, sin embargo todavía tiene vacíos y críticas de los expertos, por cuanto la extenuante labor de los exegetas, que aun continuan indagando, parece no tener fin. El primer supuesto admite que Marcos fue la primera fuente utilizada por Mateo y Lucas y daría razón a todas las semejanzas encontradas en los tres evangelios, en el material común a todos, que corresponde a aproximadamente la mitad de los versículos encontrados en Marcos. El segundo supuesto asume que Mateo y Lucas no tuvieron ningún contacto literario, es decir ninguno de los dos leyó al otro, por lo que los contactos de ambos se dan a través de fuentes comunes utilizadas por ambos. El tercer supuesto es la existencia de una segunda fuente de dichos del Señor, utilizada por Mateo y Lucas, de manera independiente, dicha fuente no habría sido conocida por Marcos. Esta fuente, hoy llamada la fuente Q[[90]](#footnote-91) , esta fuente es la debilidad principal de la hipótesis de las dos fuentes, puesto que no se ha encontrando, ya que posiblemente después de que se hicieron las traducciones al griego no fue requerida y por lo tanto dejó de ser usada. Hay que recordar que las primeras evangelizaciones de los apóstoles respecto a Jesús , fueron discursos orales en las sinagogas y posiblemente recurrieron a ciertas anotaciones que tenían de primera mano, escritos de algunos de ellos mismos. Esta fuente, sin embargo fue mencionada, en primera instancia por San Papías(?- ?,163 )[[91]](#footnote-92) cuando afirma que "Mateo compuso la logia en hebreo y cada uno las interpretó como pudo"[[92]](#footnote-93), refiriéndose a la logia como los “dichos de Jesús” según muchos críticos, por otro lado San Irineo y Eusebio, afirmaban que Mateo escribió su evangelio para los hebreos en su lenguaje nacional que por aquella época era el arameo, una variación del hebreo, el lenguaje que hablaba Jesús. Muchos otros padres de la iglesia confirman que Mateo escribió su evangelio inicialmente en hebreo, pero afirman que luego fue traducido al “inglés de la época” , el griego. En dicho aspecto no hay un acuerdo entre los críticos y expertos. El evangelio según San Mateo , fue el primero en ser terminado, algunos estudiosos afirman que fue escrito entre el año 38 y el 45 , otros, más tarde, antes del año 70[[93]](#footnote-94). Los evangelios no tienen un autor reconocido por su firma, ninguno de ellos se atribuye su escritura, pero la tradición afirma la autoría de cada evangelio “según” quien lo escribe, ya sea Marcos, Mateo, Lucas o Juan, quienes tuvieron la responsabilidad ante su comunidad del desarrollo y escritura de la obra, posiblemente en consulta directa con otros apóstoles o testigos directos de los acontecimientos , hechos y palabras de Jesús. En el caso del evangelio del apóstol San Mateo, recaudador de impuestos y posteriormente discípulo de Juan, fue la comunidad de los primeros Cristianos de Jerusalén la que lo respaldó, seguramente con el consentimiento de los demás apóstoles que entraban y salían de Jerusalén. Su evangelio es de un estilo claro y solemne dando gran importancia a las palabras de Jesús. Los evangelios de Marcos y Lucas fueron escritos antes de la destrucción del templo de Jerusalén por los Romanos en el año setenta[[94]](#footnote-95), siendo el de Marcos el último en tener forma a pesar de servir como fuente para Lucas y Mateo; Marcos, el evangelio más corto y sencillo en su redacción, estuvo acompañado de la naciente comunidad de Roma, también Antioquía y Galilea, una comunidad pagana de Cristianos convertidos[[95]](#footnote-96) que estuvo a la sombra de Pedro, es el evangelio más breve y se enfoca en los hechos de Jesús; mientras que Lucas, de quien se afirma fue el “médico querido”, tuvo una redacción de su evangelio en Siria, a una comunidad pudiente y con un interés especial en Antioquía donde los seguidores de Jesús fueron llamados Cristianos por primera vez, acompañado también de los numerosos testimonios que surgieron de manera natural por aquella región sobre los hechos y dichos de Jesús. San Lucas también redactó los hechos de los apóstoles[[96]](#footnote-97) como continuación de su evangelio, donde se cuenta la vida de la iglesia primitiva entre los años 30 y 63 después de la muerte de Jesús dando a conocer el papel que desempeñaron San Pedro y San Pablo; y en particular acompaño a San Pablo en sus encarcelamientos, por ello el Evangelio de Lucas y los Hechos de los Apóstoles tuvieron a Pablo y su comunidad como respaldo en su redacción. El evangelio de San Lucas presenta un camino profético como el camino salvador con un profundo sentido teológico en la misericordia del padre; presenta también la solución al dilema de como el rico puede también salvarse. Caso aparte entre los evangelios es el del apóstol San Juan, quien escribió el último evangelio en Éfeso, por testimonio entre otros de San Irineo quien afirmaba “Más tarde Juan, el discípulo del Señor que descansó sobre su pecho, también escribió un Evangelio, mientras residía en Éfeso en Asia”; se puede deducir también nada más y nada menos, contaba Juan con la compañía de la Virgen María por el mismo mandato de Jesús[[97]](#footnote-98); y posiblemente escrito en el año 96 o uno de los siguientes, pero después de los sinópticos; con una narración distintiva, dicción y vocabulario muy propio, se ha centrado cronológicamente en la vida de Jesús en Judea y Jerusalén. El interés de San Juan es altamente teológico, la narración se centra en la persona de Jesús, quien habla del principio de los signos (Jesús no habla de milagros), con un propósito para cada uno y del principio de la gloria, Juan intenta más bien llevarnos hacia un profundo entendimiento de la divinidad y majestad de Cristo mediante la consideración de sus palabras, discursos y enseñanzas, e imprimir así en nuestras mentes las grandes maravillas de su divino amor[[98]](#footnote-99). San Pablo, quien era del mundo de la cultura griega , pero conocía la cultura hebrea porque fue Judío y fariseo de formación antes de su conversión, junto a sus seguidores permanecían dando a conocer la buena nueva en sus cuatro viajes[[99]](#footnote-100) dando origen a las cartas o epístolas de San Pablo[[100]](#footnote-101), entre las cuales levantaba la antipatía de los fariseos porque en su mensaje, ya no era la ley de Moisés, como se atestiguaba en el Antiguo Testamento, la que llevaba a la salvación sino Jesús mismo, a quien se debía seguir para obtener la salvación. Los cuatro evangelios no son fuente de confusión, con cuatro retratos de un mismo Jesús[[101]](#footnote-102); Dios puso el punto justo para que quedara clara su redacción independiente, aunque no totalmente independiente, pues hay rasgos comunes en las fuentes como una colección de dichos de Jesús y otros rasgos que los estudiosos han analizado; también Dios ha dejado las pistas para suponer como pudo ser el nacimiento de los evangelios, en cuyo caso la tradición sostenida por los padres de la iglesia ha de ser tenida en cuenta. Se piensa en la Biblia como un libro complejo y de difícil interpretación pero en su sabiduría, Dios ha dejado los evangelios como escritos sencillos, incluso uno muy breve como el de Marcos que consta solo de 16 capítulos. Todos los evangelios son de fácil entendimiento, son la cereza en la cresta del pastel, cuya meditación basta para alimentar el alma con la gracia del Espíritu Santo, en quien abre su corazón a Jesús. La iglesia afirma la importancia de los evangelios cundo dice “Nadie ignora que entre todas las Escrituras, incluso del Nuevo Testamento, los Evangelios ocupan, con razón, el lugar preeminente, puesto que son el testimonio principal de la vida y doctrina del Verbo Encarnado, nuestro Salvador”[[102]](#footnote-103) añadiendo la defensa de su origen apostólico, pues ellos, predicaron bajo mandato de cristo y luego bajo inspiración del Espíritu Santo, hicieron su transmisión por escrito como fundamento de la fe. Adicionalmente reconoce la iglesia el carácter histórico de los evangelios desde una posición de fe, cuando afirma “La Santa Madre Iglesia firme y constantemente ha creído y cree que los cuatro referidos Evangelios, cuya historicidad afirma sin vacilar, comunican fielmente lo que Jesús Hijo de Dios, viviendo entre los hombres, hizo y enseñó realmente para la salvación de ellos, hasta el día que fue levantado al cielo. Los Apóstoles, ciertamente, después de la ascensión del Señor, predicaron a sus oyentes lo que El había dicho y obrado, con aquella crecida inteligencia de que ellos gozaban, amaestrados por los acontecimientos gloriosos de Cristo y por la luz del Espíritu de verdad. Los autores sagrados escribieron los cuatro Evangelios escogiendo algunas cosas de las muchas que ya se trasmitían de palabra o por escrito, sintetizando otras, o explicándolas atendiendo a la condición de las Iglesias, reteniendo por fin la forma de proclamación de manera que siempre nos comunicaban la verdad sincera acerca de Jesús. Escribieron, pues, sacándolo ya de su memoria o recuerdos, ya del testimonio de quienes - desde el principio fueron testigos oculares y ministros de la palabra -, para que conozcamos - la verdad - de las palabras que nos enseñan”[[103]](#footnote-104).

## Los rollos mar muerto

Durante mucho tiempo los llamados papiros de Nash[[104]](#footnote-105) fueron la evidencia más directa y antigua de un fragmento del texto bíblico, el cual preservaba porciones del pentateuco en hebreo, probablemente fue escrito entre el 100 AC y el 150 AC.; los papiros de origen egipcio, contienen los diez mandamientos en hebreo, el escrito en 24 líneas con algunas letras perdidas en los bordes, corresponden a partes del éxodo 20, 2-17 y deuteronomio 5,6-21. Ahora bien , los llamados códices , fueron una evolución de los rollos de papiro, tenían páginas y también se hicieron de pergamino, lo que los hacía más durables; a ellos se hace generalmente referencia antes de la invención de la imprenta de gutenberg. Nuevos y recientes descubrimientos en los llamados manuscritos del mar muerto[[105]](#footnote-106), permanecieron enterrados en el desierto de judea durante miles de años con códices y rollos que hacen unos aportes extraordinarios a lo que durante siglos significó el desarrollo de la escritura de la Biblia Judía y la Cristiana. Su importancia salta a la vista, cuando se comprende que los manuscritos más antiguos de la Biblia hebrea entera corresponde al codice leningradense del 1008 D.C[[106]](#footnote-107)., unos mil años de diferencia. Como película de ficción, pero siendo una realidad la historia del descubrimiento de los rollos del mar muerto y los intereses de quienes participaron y participan en este evento histórico, han convertido los rollos del mar muerto objeto de manipulación de todo tipo, por cuanto se requiere de un criterio verdaderamente científico para lograr enfocarse en los resultados que se han encontrado. A unos 20 kms al sur de Jericó, en el extremo sur occidental del mar muerto y 35 kms, al este de Jerusalén, se encuentra el el yacimiento arqueológico de Khirbet Qumrán, donde vivió una comunidad, probablemente constituida por una secta Judía de los esenios hacia el 166 A.C , hasta la destrucción del templo de Jerusalén en el 70 D.C. Dicha secta denominada Adat ha-Yahad o “el Consejo de la Comunidad”, según los manuscritos, mantuvo serias controversias respecto al culto en el templo, razón por la que abandonaron el templo separándose del resto de Israel y estableciéndose en las inmediaciones del mar muerto, en la zona de Qumrán. Los esenios afirmaban que eran el pueblo elegido por Dios, no creían en la resurrección y afirmaban la Torá, la ley de Moisés como su única guía, todo lo demás era para ellos temas de paganos , con quienes no se debía negociar nada. Eran de los Judíos más ortodoxos, se dedicaron a leer la Biblia, a rezar , a escribir, a comentarla y a vivir según sus preceptos. Flavio Josefo , Plinio el viejo (Como, 23 – 79,Castelllammare di Stabia)[[107]](#footnote-108) y Filón de Alejandría (Alejandría entre 13 y 20 AC – 50 D.C)[[108]](#footnote-109), hablaron sobre ellos en algunas de sus obras como una secta separada de los esenios. Otro grupo de Judíos radicales y revoltosos contra los Romanos, los sicarios , también fervientes seguidores de la ley de Moisés, se habían atrincherado en Masada[[109]](#footnote-110) y posteriormente habían acogido a grupos de esenios y samaritanos. Masada era una fortaleza en la que se enfrentaron al ejército del imperio en la primera guerra Judeo – Romana en la que fueron derrotados hacia el año 73 – 74 D.C.; Al parecer, 950 Judíos de Masada cometieron un suicidio colectivo antes de ser atrapados, según los escritos de Josefo. Este hecho que sucedió en las cercanías de Khirbet Qumrán y la misma compleja situación que vivía Jerusalén frente a los Romanos, llevó a su comunidad, como lo cuentan en uno de sus textos, a esconder algunas obras que hoy tienen alto valor arqueológico y todos sus escritos en vasijas selladas en cuevas cercanas. Efectivamente, entre el año 69 y primera mitad del año 70 D.C, coincidiendo con la destrucción del templo, los Romanos los asesinaron a todos. Pasaron los rollos escondidos en sus vasijas 1947 años, conservados por el ambiente salino del Mar Muerto y un día una cabra los descubrió, o más bien, sus pastores, un par de niños beduinos adolescentes[[110]](#footnote-111), que pastoreaban la cabra que se les perdió en una cueva y asustados por el castigo que les esperaba, comenzaron a arrojar piedras a las cuevas para hacer salir a la cabra extraviada, pero al no conseguirlo uno de ellos se metió a la cueva y encontró la cabra, junto a ella , unos trozos de cuero y la vasija que habría sido impactada por una de las piedras. Al regreso contaron los pastores su historia al patriarca, el jefe de su tribu. Todo quedó así , al parecer por varios meses, con los cueros colgadas en la carpa del Beduino, quien un día que salía para Belén, llevó los cueros a un amigo zapatero llamado Kando, a quien ya le había vendido cueros de cabra para hacer sus remiendos. El amigo zapatero compró los cueros al Beduino, a sabiendas de que no eran normales, pues tenían algunas inscripciones. El amigo zapatero, invitó a su amigo el Patriarca y arzobispo de la iglesia ortodoxa siriaca del convento de San Marcos de Jerusalén, llamado Atanasio Jose Samuel (Siria ,1909 – 1995, Nueva York )[[111]](#footnote-112). El Patriarca de inmediato se dio cuenta de una secuencia de signos pertenecientes al alfabeto hebreo , posiblemente arameo. Llamó entonces al padre Católico y biblista Frances Roland de Vaux (París, 1903 – 1971, Jerusalén)[[112]](#footnote-113), quien inmediatamente se dio cuenta de su importancia, pues supo que era hebreo del siglo I; así que fueron a buscar a los pastores para visitar la cueva de procedencia de los cueros. Una semana después Roland de Vaux, quien era arqueólogo comenzó con un equipo de arqueólogos la primera excavación en la cueva señalada. Inicia entonces una etapa en la que los Beduinos de la región comienzan a buscar más manuscritos y una época de compraventa de manuscritos durante varios años, más de una década; incluso, el patriarca Samuel entonces, dejó la iglesia ortodoxa y se dedicó a comprar manuscritos baratos y venderlos a cincuenta veces su precio; viajó a New York y puso un aviso de venta de algunos manuscritos en el Wall Street Journal, pero no logró vender nada[[113]](#footnote-114). La historia es más larga repecto a las manos que se toparon con los diferentes manuscritos, pero finalmente la mayoría de ellos son propiedad de la autodidad de antigüedades de Israel, otros pergamentos y manuscritos se encuentran en diversas universidades o museos, como el museo arqueológico jordano en Ammán, la Colección Schøyen en Noruega, La biblioteca de nacional de Francia en París o en manos privadas[[114]](#footnote-115). El proceso de búsqueda de cuevas siguió y se encontraron once cuevas con manuscritos, la mayoría de ellos en pergamino o piel de cabra, otros pocos son papiros y un rollo esculpido en cobre, es el rollo misterioso que da para especulaciones, pues menciona un gran tesoro que nadie ha encontrado; Diez años después del descubrimiento de la primera cueva, seguían apareciendo nuevos manuscritos. El dominico de Vaux, llegó a la conclusión de que fueron escritos un 15% en arameo , algo de griego y principalmente el hebreo; es un hebreo proto-masorético, de origen asirio o escritura cuadrada, cuyo uso se extendió a partir del siglo VI A.C , utilizado también durante el reinado de Herodes[[115]](#footnote-116). Alrededor de 14 rollos utilizan un hebreo más antiguo o paleohebreo, este fue el hebreo en que se escribió originalmente el Tanaj. No se encontraron rollos correspondientes al nuevo testamento[[116]](#footnote-117). Se encontraron platos, muchas vasijas lamparillas herodianas, sandalias,monedas romanas, un calendario con los 364 días del año como lo establece la ley de Moisés, peines y cerámica fragmentada que se ha ido reconstruyendo. Todo el material encontrado es de suma importancia porque permite confirmar la época de la que se trata a través del estudio del carbono 14, prueba que se aplica sobre materiales orgánicos. Dicha prueba y el estudio de los signos y escrituras antiguas, permiten datar los manuscritos entre el siglo II A.C y el siglo II D.C, la mayoría corresponden al período llamado Helenístico (332 A.C al 141 A.C.) Se han encontrado, de un total de aproximadamente 900 manuscritos, seis pergaminos prácticamente completos y 80 mil fragmentos agrupados en 20 mil segmentos[[117]](#footnote-118); entre ellos 230 copias de la Biblia hebrea excepto el libro de Ester[[118]](#footnote-119). Los paleógrafos, entran entonces en un proceso de reconstrucción y organización de un aparente e interminable rompecabezas, que aún continúa por parte de un numeroso y diverso equipo de variadas disciplinas como estudiosos de la bíblia y teólogos, científicos y expertos en inteligencia artificial, arqueólogos, paleógrafos, linguistas e historiadores, siendo esta una muestra más, de cómo la armonía entre la fe y la ciencia actúan en beneficio de la humanidad, pues mas que rivalidad hay colaboración constante, argumentaciones encontradas e interpretaciones desde las respectivas escuelas religiosas y teológicas siempre en la búsqueda de la verdad. De los libros deutero canónicos, que no son aceptados por los hermanos separados, ni por los Judíos, se encontraron los libros de tobías en arameo y hebreo, el libro de sirácida o eclesiástico en hebreo y la carta de Jeremías en griego. Durante mucho tiempo los libros de tobías y sirácida fueron conservados únicamente en griego, siriaco o latín; la aparición de estos libros en su lengua original, no está claro si fue en hebreo o arameo, ha suscitado un gran avance en el estudio y comprensión de estos libros. La teoría de que estos libros no entraron en el canon hebreo por su lengua, queda así en entredicho; se fortalece además la posición de la iglesia Católica y ortodoxa de incluir dichos libros en el canon , bajo el supuesto de que fueron parte de la tradición Judía, antes de la venida de Jesucristo; se fortalece dicho sentido de la tradición haciendo referencia a la septuaginta en griego, con descubrimientos en la cueva 4 de rollos del levítico[[119]](#footnote-120) y números[[120]](#footnote-121). Los rollos del Mar Muerto se clasifican la mayoría de las veces en textos bíblicos y textos no bíbicos. Entre los textos no bíblicos, se encuentran los apócrifos, textos sobre calendarios, pesher o comentarios bíblicos interpretativos, textos exegéticos que analizan e interpretan la Biblia con referencias explícitas, textos históricos, legales y parabíblicos o textos que se extienden sobre textos bíblicos ya sea embelleciéndoles o contándolos de nuevo; hay también textos sapienciales que continúan la tradición de los libros bíblicos sapienciales, hay textos sectarios, que se refieren a una comunidad que se llamaba a si misma “Yahad”, sus leyes y regulaciones y referencias a la proximidad del fin de los tiempos, se encuentran además otra serie de documentos y cartas.[[121]](#footnote-122) Entre los textos bíblicos se encontraron traducciones al arameo y al griego; y los tefilín[[122]](#footnote-123) que contienen pasajes de la torá. Otra clasificación basada en el desarrollo de los textos según su antigüedad, es la del profesor Emanuel Tov (Países bajos, 1941 - actualmente)[[123]](#footnote-124) quien hace una clasificación en textos pre masoréticos que constiyuyen un 35% de los manuscritos previos al siglo I D.C como el segundo rollo de Isaias (1QIsb)[[124]](#footnote-125) y el de Jeremías (4Qjerc); en segundo lugar están los textos pre samaritanos con un 5% de los manuscritos del pentateuco en Qumrám con los libros del éxodo, números y deuteronomio[[125]](#footnote-126); en tercer lugar están los libros considerados más cercanos a la Vorlage, o texto hebreo original, que se cree, sirvió de traducción para el texto de la septuaginta. Antes de 1947, los textos masoréticos que atestiguaban la Biblia de los setenta o septuaginta, presentaban diferencias en muchos puntos, a veces incluyendo secciones enteras que difieren en contenido incluso en el orden de los textos. Es el caso del libro de Jeremías, que se presenta en la septuaginta en Qumram, es un 15% más breve que el texto masorérico. Es difícil atribuir dichas diferencias a la traducción, en parte porque una traducción es mas larga que el texto original y además, no implica cambios de orden en el material traducido. La hipótesis más plausible, en el caso de Jeremías, es la que han corroborado los descubrimientos de Qumram, implica que la versión griega de los setenta debió basarse en una primera edición del texto hebreo (h1) más corta que la encontrada en el texto masorético; a partir de dicha edición (h1), se hizo una traducción del libro de Jeremías al griego que comenzó a difundirse; mientras tanto la primera edición (h1) permaneció intacta, pero sufrió cambios y añadidos en lo que fue una nueva edición (h2), en lo que sería una edición del texto hebreo más larga y es la que comprende el texto masorético. Lo interesante de Qumram, es que esta primera edición (h1), o Vorlage, está parcialmente testimoniada en los textos hebreos de la cueva 4, 4QJerb y 4Qjerd [[126]](#footnote-127),estos fragmentos en hebreo, guardan grandes semejanzas con la septuaginta, tanto en longuitud como en la disposición del texto griego. Ello indica que este primer texto en hebreo , tuvo vida propia respecto a la segunda edición. Existen otros casos, además de Jeremías en los libros del éxodo, deuteronomios y samuel[[127]](#footnote-128) , que también presentan un texto hebreo original o Vorlage, común con la traducción griega de la septuaginta; en total representan un 5% de los textos bíblicos de Qumram. En cuarto lugar, se encuentran textos escritos que siguen las prácticas de Qumram los cuales constituyen un 20% de todos los manuscritos bíblicos de Qumram y presentan características comunes desde el punto de vista ortográfico y morfológico; los copistas en este caso, no copiaban el texto tal y como lo encontraban, sino que lo corregían y adaptaban al contexto añadiendo vocablos y añadiendo texto según su criterio para facilitar la lectura, pero a su vez introduciendo numerosos errores. En quinto lugar, se encuentran los textos no alineados que comprenden un 35% de los manuscritos de Qumram, son aquellos que no concuerdan con ninguna de las anteriores categorías; se caracterizan por ejemplo, en que estando de acuerdo con el texto masorético y el pentateuco samaritano coinciden en algunos puntos, en otros puntos coinciden con la septuaginta, en contra del texto masorético y el pentateuco samaritano. El gran rollo de Isaías 1QIsa es un buen representante de ello , con acuerdos puntuales con el texto masorético y con la septuaginta[[128]](#footnote-129); ejemplo de ello lo encontramos en el capítulo 2, en el que el gran rollo de Isaías presenta una lectura diferente a la del texto masorético: en 1QIsaa la segunda mitad del verso 9 y todo el verso 10 están ausentes. Esos versos, sin embargo, están presentes en otros manuscritos de Isaías encontrados en Qumrán al igual que en la Septuaginta. Este rollo, con una longuitud de 7,34 m , es el más completo y mejor conservado de todos, datado de aproximadamente el 125 A.C, mil años más antiguo que los primeros manuscritos de la Biblia hebrea conocidos antes de Qumram. Coincide en general con el texto masorético tradicional consolidado en la edad media, aunque presenta numerosas variantes textuales, diferencias ortográficas, errores de copias y correcciones de escribas. Las investigaciones, en este caso coinciden en que este libro está conformado por distintas composiciones, siendo las principales el primer Isaías, que contiene el mensaje del propio profeta y data de la época del primer templo en el 700 A.C; y el deutero-Isaías o Isaías II, que conserva las palabras de un profeta cuya identidad es desconocida y vivió unos 150 años después, durante el exilio babilónico y el regreso en la época del dominio Persa. Cuando el manuscrito fue copiado en el siglo II A.C, ya se consideraba una única composición[[129]](#footnote-130). No cabe duda de que el trabajo realizado en Qumram hasta ahora ha traído numerosos aprendizajes, la ratificación de la pluralidad de textos bíblicos que convivieron con la Biblia hebrea entre el siglo II A.C y el I D.C, y que logró unificarse por la comunidad Judía hacia el siglo II D.C con el texto proto masorético es uno de ellos. La Biblia hebrea y Cristiana en el Antiguo Testamento encuentra en Qumram una verificación y mejor entendimiento de su conformación acorde al trabajo realizado por los padres de la Iglesia en el caso del Cristianismo, con fuentes más antiguas, contrario a muchas teorías de conspiración y desinformación, que de cuando en cuando surgen sin profundizar en la complejidad de las investigaciones; tan solo del rollo de Isaías, sigue siento objeto de investigación y quedan todavía miles de fragmentos por entender. Si Dios ha permitido el descubrimiento de Qumram, ha sido para el entendimiento del desarrollo de las religiones que la abarcan, el Judaísmo y el Cristianismo con una evidente armonía con la ciencia bíblica; quedará para el futuro el poder encontrar fuentes originales del Antiguo Testamento anteriores al siglo II A.C; pero en el caso del Cristianismo, no cabe duda de la continuidad de la divina revelación entre el Antiguo y Nuevo Testamento.

### Corolario VII

Las sagradas escrituras fueron surgiendo de manera simultánea con la divina revelación y la invención de la escritura; fueron siglos de construcción por inspiración divina en los que la

tradición oral jugó un papel importante en la historia del pueblo de Israel, el pueblo escogido y utilizado por Dios como el medio de transmisión de su palabra para el resto del mundo. La armonía entre la fe y la razón son evidentes en este largo tiempo, en el que la divina providencia, anunció la venida de Jesucristo a través de los profetas y consolidó después la buena nueva en la Biblia mediante la escritura del Evangelio, complementándose así el Antiguo y el Nuevo Testamento. Todo esto sucedió en un contexto histórico en el que diversas culturas y lenguas fueron dominantes en épocas diferentes, hasta llegar al latín y de ahí a su dispersión en las numerosas lenguas del mundo.

Si bien, los críticos de la iglesia pueden controvertir esta afirmación por no dar claridad específica a que se refiere con su “historia” y extenderla al resto de la Biblia, por cuanto buscan una perfección histórica científica, es necesario encontrar su sentido, no solo desde la razón, sino en la armonía con la fe, pues son muchas las evidencias constatadas, algunas de ellas mencionadas brevemente; ya el lector puede profundizar cuanto requiera en este aspecto y encontrarse así con un gran tesoro escondido que es revelado con el paso de los siglos, también en un sentido del entendimiento por la razón y la ciencia; y que señala hacia una misma verdad; de esta manera, si se desea una gran evidencia sobre el sentido y veracidad de la Cristiandad, esta son las sagradas escrituras, sin que por ello sean la razón de la fe, pues el camino de la fe solo se va labrando, paso a paso, a través de la gracia, en la relación directa con Dios, en el silencio de la oración y en la meditación de las escrituras. Esta nos lleva a la aprehensión de uno de los principales fines de los designios sobrenaturales de la religión Cristiana, el cual es darnos un objeto de nuestra fe claro y suficiente, un fin frente al misterio. Jhon Henry Neman lo describe así: “Este fin está logrado en la palabra santa con una eficacia que solo la inspiración divina podía conseguir; primero por las historias que forman una parte tan importante del Antiguo Testamento y de manera no menos impresionante por el sistema profético que se va desplegando y perfeccionando gradualmente en los escritos de lo que son sus ministros y portavoces. El ejercicio de los afectos robustece la aprehensión del objeto hacia el cual van dirigidos; y así es imposible exagerar la influencia ejercida sobre la imaginación religiosa por un libro de piedad tan sublime, tan penetrante , tan lleno de profundas enseñanzas como el Salterio, para no hablar de otros fragmentos de los escritos sagrados. Y si consideramos el nuevo testamento, los Evangelios contienen, en virtud de la materia de que tratan, una manifestación de la naturaleza divina tan particular, que nos parece que no sabríamos nada de Dios si nos fueran desconocidos. Finalmente las cartas apostólicas, la larga historia de la Iglesia, con sus muestras siempre nuevas de la intervención de Dios en el mundo, las vidas de los Santos y sus pensamientos, las colisiones internas y las decisiones de las escuelas teológicas forman un extenso comentario a las palabras y obras de nuestro Señor”[[130]](#footnote-131). Pero la ciencia también aporta al mismo fin religioso; señalando hacia una misma verdad afirmando la validez de la Biblia, en especial del Antiguo Testamento a través del reciente descubrimiento de los rollos del mar muerto.

# Epílogo

La búsqueda de la verdad, no es un camino fácil. ¿ Que ve usted al interior del rectángulo?.

La respuesta de la mayoría es un “punto negro”; sin embargo la respuesta es “un punto negro y un espacio en blanco”. Algo similar ocurre cuando se desea entender y conocer la iglesia; cuando no se tiene fe, o la fe es débil, se tiende a ver solo los errores de la iglesia, representados en el punto. Cuando se tiene fe, se puede ver el panorama completo. Es en este caso en el que el cristiano puede alimentarse de la gracia del Espíritu Santo para amar y construir la unidad de la iglesia, de la comunidad y de la sociedad; el sentido de la existencia del individuo tendrá la respuesta adecuada que Dios le tiene para la búsqueda de su felicidad.

|  |
| --- |
|  |

Que la iglesia es incorregible, que sea superstición cruda; que está acusada de los peores crímenes; que sea aborrecida por el intelecto del día y que sea aterradora a la imaginación de las mayorías, es una visión limitada a los errores humanos en la iglesia, consecuencia del pecado original y de la concupiscencia que la misma iglesia ha combatido durante su existencia, tanto en su interior cómo en su trajinar en un mundo, en el cual está entretejida como en una gran colcha de la cual sus hilos forman parte. La mirada teológica desde el Cristianismo confirma que esta es la batalla espiritual de la Cristiandad contra el espíritu de la maldad, siempre presente e intentando hacerle caer. El caso de la pederastia[[131]](#footnote-132) es una muestra actual, en la que millones de niñas y niños en el mundo son violentados, aterrador escenario en el cual la iglesia ha sido de uno u otro modo partícipe[[132]](#footnote-133); implica no solo una batalla hacia su interior, pero una batalla que se debe dar en todo escenario humano. Uno de los autores de “una investigación de pedofilia en la iglesia”[[133]](#footnote-134), concuerda en que el centro del problema surge en la cultura sexual, que hacia 1968 promovió una revolución amparada en la “eliminación de todo tabú”, la propagación de la pornografía, que de cierta manera es una bandera de dicha revolución a la que cualquiera puede tener acceso. La mentalidad dominante hoy es la que justifica uniones sexuales de cualquier índole y tiene sus raíces en los pensamientos y la literatura del Marqués De Sade (Paris, 1740 – 1814, Charenton)[[134]](#footnote-135), Freud, Erich Fromm (Frankfurt, 1900 - Muralto, 1980)[[135]](#footnote-136), Wilhelm Reich (Dubrozcynica, 1897 - Lewisburg, 1957)[[136]](#footnote-137) , Herbert Marcuse (Berlín, 1898 - Starnberg, 1979)[[137]](#footnote-138) , entre otros, aquellos que se pueden definir como profetas de la exaltación del orgasmo. Se debe resaltar cómo dichas justificaciones filosóficas separadas de la fe, terminan por desarrollar actitudes sociales que se asimilan en la cultura en largos periodos de tiempo sin que ninguno de sus pensamientos aporte con soluciones a las situaciones que generan; es un ejemplo de la sola justificación por la razón en la verdad de unos pocos que promueven comportamientos que terminan siendo adoptados por muchas personas, que no profundizan en la raíz de sus decisiones. Una de las explicaciones de los autores para que esta tragedia sacudiera también en la iglesia, proviene de acuerdo a Benedicto II a una equivocada interpretación del concilio Vaticano II, que durante la década de los 60s y los 70s, en la llamada apertura al mundo, condujo a la iglesia a un debilitamiento de la fe y una progresiva secularización. El ataque social hecho al principio de autoridad, el slogan “prohibido prohibir”, se insinuó en la iglesia y se acabó por confundir la disciplina con el diálogo; el resultado fue una apertura a la selección de candidatos al sacerdocio. El caso injustificado de la pederastia, desde todo punto de vista que se ha dado al interior de la iglesia, podría tener explicación en otras variables y connotaciones de acuerdo a quien le investigue; sin embargo, desde la fe y sin importar las explicaciones o justificaciones, la doctrina Cristiana es contundente, sencilla de entender y objetiva cuando Jesús confirma el castigo espiritual para quienes hagan daño a un niño “ (…) mejor sería que le amarraran al cuello una gran piedra de moler y que lo hundieran en lo más profundo del mar”[[138]](#footnote-139). Viniendo esta y otras referencias directas de Dios hacia los niños, la iglesia ha mantenido en su doctrina desde sus inicios[[139]](#footnote-140) , una posición defensora de todo tipo de abusos hacia los más inocentes, aún cuando en culturas como la griega, con gran influencia en el tiempo de Jesús, era algo aceptado[[140]](#footnote-141). El reto para la Cristiandad es enderezar el camino torcido; y en ello debe aportar para que también el mundo corrija ese mismo mal, como muchos otros embates de los que se ha logrado enderezar y que seguirá enfrentando en una declarada lucha permanente contra el mal, siempre al asecho. Los errores de la iglesia son muchos, la mayoría y más graves resaltados en la breve historia aquí presentada; pero, la labor de la iglesia en su vista del panorama completo, sería imposible de presentar. Tan solo la referencia a pocos aspectos de la vida de algunas personas santas ha sido referenciada, místicos como San Juan de La cruz o Santa Teresa de Jesús, todavía no terminan de ser estudiados; el bien silencioso generado por uno solo de ellos es de incalculables aportes positivos para la humanidad. La influencia de la iglesia medieval en la construcción de las naciones de Europa y su entorno jurídico extendido al mundo, no puede pasar desapercibido; la iglesia fue semilla en la fundación y creación de las universidades y centros de pensamiento filosófico inicialmente, y hoy persiste, con grandes contribuciones directas a la investigación científica; el combate directo contra la esclavitud como esquema de desarrollo de la civilización, raíz de todo tipo de discriminación que aún perdura, nació de la iglesia y todavía continúa; la voz de los más humildes y humillados, de millones de seres humanos en la historia del mundo ha sido la de la iglesia que por sus incansables gritos y denuncias ha sido y es despreciada, rechazada o atacada no solo por algunas naciones, sino por numerosos grupos de interés; el apoyo y compromiso de la iglesia en la responsabilidad del ser humano como administrador en el cuidado de la hermana naturaleza, la casa común, en respuesta al progreso indiscriminado del modernismo es una firme posición de la iglesia resaltada por el Papa Francisco; la contribución en el arte, la música, la literatura en general con incontables obras que aún contribuyen al desarrollo cultural del mundo; la búsqueda de la justicia y la paz , con acciones concretas en todo el mundo desde la doctrina social de la iglesia está en permanente construcción; también y de manera silenciosa, están las innumerables obras de caridad que a través de los siglos se han hecho y se hacen a través de cientos de miles de instituciones que han acogido a innumerables cantidades de personas en todas las regiones del mundo [[141]](#footnote-142), independientemente de sus creencias, razas o identificaciones sexuales, tanto en educación cómo en salud, entre otros muchos aspectos. No es posible abarcar todas las acciones de misericordia que los fieles Cristianos, tanto de los hermanos separados como de la iglesia ortodoxa hacen en el mundo en sus miles de iglesias locales. En un sentido más amplio, es necesario aclarar el distorsionado mensaje que se hace sobre la riqueza del Vaticano[[142]](#footnote-143), que con aproximadamente cinco mil personas, administra una iglesia con más de un billón de fieles con obras de caridad que van más allá de la iglesia y sus fieles, con un patrimonio y nivel de ingresos muy inferior al de la mayoría de las 500 empresas Fortune[[143]](#footnote-144) y al de las personas más ricas del mundo[[144]](#footnote-145). Pero , toda la riqueza que pueda tener la iglesia o sus acciones, algunas mencionadas, dejan de tener sentido numérico y medible, cuando se intenta ver el panorama completo desde la fe, puesto que toda acción de la iglesia, sin la caridad, cae en el vacío o queda comparada a la filantropía de una ONG. Siendo la fe un misterio, sus señales y alcance, que permiten entenderle hasta los límites de la razón, van más lejos que cualquier posibilidad de medición; así, mientras usted lee estas líneas, alguna persona creyente del pueblo de Dios, ya sea desde su estructura eclesiástica o desde sus bases menos comprendidas, está inmersa en una íntima conversación espiritual con Dios pidiendo por la paz del mundo, de su país, de su región o de su ciudad; algún familiar o amigo, recientemente ha estado o está orando en plegaria por sus necesidades más sentidas; algún clérigo o religiosa actúa con la gracia del Espíritu Santo dando sabios consejos a alguien conocido que sufre por el deterioro de sus relaciones familiares o laborales; otros, con la gracia de Dios, están resolviendo conflictos generadores de violencia entre individuos o grupos e interés, en su barrio y entre las naciones. En la celebración de la navidad, se intercambian más abrazos en el mundo que encualquier otro momento, cuyos frutos de bondad no se alcanzan a percibir con los sentidos humanos; así podría hacerse una lista interminable de hechos que parten de la fe, que cada día se magnifican y que a través de los siglos han dejado huella espiritual en la civilización en muchos ámbitos que atañen a la sociedad como la misericordia, la justicia, la paz, la naturaleza, el sufrimiento y la sabiduría. El bien Espiritual, es el más abundante en la iglesia y el que está continuamente derramándose sobre ella misma, el que la ha sostenido durante siglos, pero también es un bien silencioso que llega y hace su obra con humildad sobre el resto de la humanidad, por ello, también cada día, especialmente los domingos, se celebran miles de Eucaristías en el mundo, en muchas , variadas y diversas culturas, todas bajo un rito común, todas meditando el mismo pasaje de la Biblia en la comunidad a la que pertenecen y todas, clamando en una sola voz y cobijadas por un principio que las une en una sola oración a Dios, un principio que trasciende la naturaleza humana, el principio del amor que Dios quizo compartir desde la infinitud de su incomprendido ser, única fuente de Santidad y de la misericordia que nos permite llevar ese amor, al mundo en todas sus formas, a la casa común, a quienes se presentan como personas desconocidas, o incluso a quienes no han sido capaces de desechar el odio que les asedia desde el si mismo. El doble mandamiento del amor, se convierte entonces en el camino hacia la verdad absoluta, es el principio o dogma de la fe Cristiana, sin el cual no se puede llegar a Dios y al que de alguna manera las principales religiones del mundo también apuntan; y por ello la armonía entre fe y razón, al ser quebrantada en cualquiera de ellas, deja al ser humano en el limbo de su limitada razón, abandonando la posibilidad de encontrar la verdad en el amor Espiritual que sostiene el Cristianismo y que el ser humano no comprende del todo. El conocimiento que surge de la mente entendiendo el cerebro o el universo, no es infinito y se topa siempre con el misterio; más limitado puede ser el conocimiento del ser espiritual del si mismo, fruto de la obnubilación de la fe como expectativa a una respuesta puramente racional, o de una verdad subjetiva que surge en cada persona como abono a una verdad individual, propia de la naturaleza humana. Como resultado, el ser humano, intenta imponer bajo alguna forma de dominio su propia verdad o la de su grupo de interés de entre las posibles verdades que reconoce, negando así la única verdad de Dios; muchas veces promoviendo la no existencia de una verdad absoluta. No sabemos lo suficiente acerca de lo desconocido para saber que no se puede conocer, ni el desconocimiento de la verdad implica que no exista, pero para conocer la verdad hay que tener el deseo de esa verdad, deseo impreso en la mente y corazón de todo ser humano, siendo conscientes, de que en ese viaje de conocimiento, es posible no conocer toda la verdad, solo aspectos de ella[[145]](#footnote-146). El extremismo de la razón, siempre combatido por la iglesia ha estado presente desde los albores del Cristianismo en forma de un gnosticismo, que se mimetiza, se transforma, se reinventa una y otra vez sin encontrar la salida de su laberinto en la construcción de los principios y valores sobre los que se edifica la civilización. También durante el oscurantismo, la época del medievo en que resurge el gnosticismo en sus variadas formas, fue una época que la iglesia tuvo que superar, así como más adelante la ilustración, tampoco pudo borrar el impulso de la fe Cristiana. Y la iglesia siempre atenta, previene y se manifiesta bajo el desarrollo de una misma y coherente doctrina; San Jhon Henry Newman se afirmó en ella no porque los padres de la iglesia la siguieran y la defendieran, sino porque es una doctrina desarrollada, en todos los tiempos, por toda la iglesia, con Jesús a la cabeza. Se critica además por ser doctrina, sin que, quien en la ignorancia de su conocimiento se despierte la sensación de que obedece a alguna doctrina ideológica, a veces, distanciada del amor y sustentada solo en la razón; tan antigua como el pago de impuestos, tan compleja como la constitución de su país, tan cuestionada como la doctrina militar; tan cambiante como la ley que subsiste bajo la guía de los liderazgos políticos de turno, no pocas veces en sentidos opuestos y a veces violentos. Consciente o no, el ciudadano de a pié, lo que lee o le llega desde la literatura, las películas y obras musicales, el arte o la crítica, las redes sociales, en toda relación social respira algún dogma. Así lo expresaba un filósofo “Por un lado nadaban dos pecesillos en el fondo del mar y de frente llegaba un gran viejo pez, que les dice – está caliente el agua, ¿ no les parece ?- ante lo cual responden: y ¿ que es el agua ?”[[146]](#footnote-147). No hay duda de que la razón a través de muchos filósofos han aportado de manera grandiosa al desarrollo y bienestar de la humanidad, pero la opacidad de algunos de sus legados han herido el sentido del amor en la fe Cristiana, especialmente desde el modernismo; en algunos casos sus pensamientos han sido complementados desde el Cristianismo, en otros el amor es algo puramente mental, en otros casos atacan la iglesia. Platón y Aristóteles siguen vigentes, pero al ser complementados en la fe por San Agustín y Santo Tomás han adquirido su verdadera dimensión. El “pienso luego existo” de Descartes, encerró la existencia del ser humano en la cavidad del cerebro; el Panteísmo de Spinoza elevó al ser humano al mismo nivel de Dios; la lucha de Voltaire por la supremacía de la razón le llevó a calificar la fe de la iglesia como superstición, enalteciendo el Deísmo con un Dios despreocupado y que desconoce el Cristianismo; Kant, atrapó a Dios en el noúmeno, es Dios una idea que nace por necesidad moral, sin dar cabida a un ser supremo y real. Nietzsche, en “así habló Zaratrusta”, se presenta como una parodia de la Biblia, reemplazando a Dios por el superhombre. El camino filosófico del modernismo es muy rico en pensamiento con una gran cantidad de representantes. Pero, ilusionó al ser humano con la razón y la ciencia a su servicio para dominar la naturaleza en la creación de bienestar a través de un humanismo amante del progreso material que llevaría a la felicidad y la convivencia social; sin embargo, desde el siglo XIX, después de que la humanidad creó pensamientos totalitarios como el Marxismo, el Facismo o el Nacismo, las posturas políticas, con un aire casi religioso chocaron entre sí, con un Capitalismo a veces llevado a extremos, llamando mito a la fe Cristiana y convirtiéndose ellos en las nuevas creencias; y reflejaron el trauma derivado de una catarsis del gnosticismo moderno e ideológico, que desembocó en las terribles guerras mundiales del siglo pasado, la consecuente pobreza, la carrera armamentista y el dominio a través del poder geo político y económico de las hoy conocidas como super potencias. Todo esto sucedía en la primera mitad del siglo pasado, cuando una rama de la filosofía, la llamada escuela de Frankfurt[[147]](#footnote-148), cuestionó el legado del modernismo y la ilustración que con la bandera de la razón, mostraba un mundo pesimista, al borde del colapso; pero su solución, una crítica a la razón, nunca se buscó en la armonía entre la fe y la razón, se distrajo reinterpretando los mismos pensamientos de la razón desde el Marxismo; todo al tiempo en que desde la fe de la Cristiandad Católica, la Virgen María hacía un llamado urgente a la humanidad en Fátima para regresar al amor misericordioso de su hijo Jesús. A pesar de la riqueza y bienestar creados, como nunca antes en la historia de la civilización; la desilusión, el pesimismo y el escepticismo son ingredientes del post-modernismo, tanto en su relación con la técnica y la ciencia[[148]](#footnote-149), como con los otros espacios de la razón; aún persiste un débil ciclo de búsqueda filosófica de la verdad, siendo continuidad de los autores del modernismo en el sentido de que la verdad solo puede surgir del interior del ser humano, o simplemente no puede existir. Autores como Lyotard, Michel Foucault, Deleuze, Jackes Derrida, Jean Buadrillard, Gianni Vattimo, Habermas y Yuval Noah Harari en la actualidad, entre muchos más, contribuyen con una gran dispersión de términos lingüisticos y filosóficos, de pensamientos que sin duda abren caminos de reconocimiento en el sentir del individuo e intentan satisfacer el vacío social del sentido de la vida del ser humano y la manera como enfrenta su existencia; pero siguen distorsionando la dimensión espiritual de las personas con una diversidad de posiciones que sustraen la fe y terminan desorientando la propia identidad del individuo al retroalimentarse continuamente en variadas formas de subjetivismo y relativismo que se difunde en el actuar de la vida cotidiana de muchas personas y al mismo tiempo suprime la posibilidad de la búsqueda de una verdad absoluta a la que se puede llegar desde la fe; la verdad tiende a ser relativa, pero, ¿relativa a que?. Como consecuencia, el sentido religioso del ser humano y su formación espiritual pasan a un plano inadvertido, personal e individual en nuestro tiempo , desligado de la realidad social y pública en la que el ser humano es a su vez parte de un solo y gran tejido social, una misma gran familia fruto del amor divino. Señala San Juan Pablo II que los concilios vaticano I y Vaticano II recuerdan un verdadero horizonte de novedad para el saber filosófico; la iglesia desde el siglo pasado había advertido esta situación y como reacción, surge el concilio Vaticano II , como ha sucedido a lo largo de su historia con otros concilios, con miles de representantes de los diversos rincones del mundo, marcando el camino hasta nuestros días y dando continuidad al desarrollo de la doctrina de la iglesia, confirmando su separación del estado y en la armonía de la fe con la razón, no sin que se presentara a su interior una diversidad de posiciones unidas en su variedad de pensamientos también influenciados por la modernidad, pues la iglesia forma parte del mundo. Hoy, como lo denotaban los científicos de Solvay, el mundo se mueve entre una crisis de principios y valores que se desprenden del legado del pensamiento finito del ser humano en su definición de progreso y del sentido de su existencia; y en consecuencia surgen las propuestas de las religiones, entre las cuales el diálogo inter-religioso y el ecumenismo al interior del Cristianismo, buscan acciones comunes, entre otros, para mantener viva la esperanza a la luz de los valores que tienen en común[[149]](#footnote-150). El Papa San Juan Pablo II, en su encíclica Fides et Ratio ha recordado de nuevo la importancia de rescatar el pensamiento filosófico que se mueve en la armonía entre fe y razón; y cito a continuación algunos de sus pasajes, pues la claridad de su llamado no debería ser ajena a ninguna persona interesada en el dilema de su existencia. La filosofía del modernismo y del post modernismo se enfoca en la propia búsqueda del conocimiento humano y en lugar de aprovechar sus capacidades para encontrar la verdad absoluta, prefiere destacar sus límites y condicionamientos. Y es bajo aquellas premisas limitadas que surgen nuevas formas de pensamiento, a veces los mismos pensamientos de siglos anteriores; todos bajo la legítima pluralidad de posiciones han dado paso a un pluralismo indiferenciado, basado en el convencimiento de que todas las posiciones son igualmente válidas[[150]](#footnote-151); paradójicamente, aceptamos en nuestro tiempo el mandato de la técnica en la vida cotidiana y se halagan los deslumbrantes descubrimientos de las ciencias, la misma que termina identificando de entre la pluralidad de hipótesis, una de las posiciones como científicamente válida, la misma que apunta hacia una verdad objetiva, la inteligencia de Dios[[151]](#footnote-152). La revelación introduce en la historia un punto de referencia del cual el ser humano no puede prescindir, si quiere llegar a comprender el misterio de su existencia; pero, por otra parte, este conocimiento remite constantemente al misterio de Dios que la mente humana no puede agotar, sino sólo recibir y acoger en la fe. En estos dos pasos, la razón posee su propio espacio característico que le permite indagar y comprender, sin ser limitada por otra cosa que su finitud ante el misterio infinito de Dios.[[152]](#footnote-153) Las sagradas escrituras también pueden ser la voz de Dios, solo en la medida de la unidad de la fe y la razón; su relación con la historia del mundo y del presente son realidades que se han de ver, analizar, entender y juzgar con los propios medios de la razón, pero sin que la fe sea extraña a ellos, con la razón contenida en la fe y viceversa, aún incomprendidas en su totalidad, señalan el camino a seguir. La fe no interviene para menospreciar la autonomía de la razón, ni para limitar su espacio de acción, sino que en armonía con ella, le hace comprender que Dios se hace visible y actúa en todo acontecimiento humano[[153]](#footnote-154). Aquella relación entre fe y razón, simplemente permite llegar más lejos al ser humano, pero también en la dirección correcta, estableciendo los principios y valores correspondientes a una verdad a la que se quiere llegar. Se debe insistir en el inmenso deseo del ser humano por conocer, el cual supone un gran dinamismo en su sentido espiritual y apertura de su corazón, que incluso desde la experiencia de sus límites, anhela y suspira por la infinita riqueza que está más allá, en su deseo de trascendencia, e intuye que en ella está guardada la respuesta satisfactoria para cada pregunta aún no resuelta[[154]](#footnote-155). Y es la dirección correcta la señalada por los principios y valores que el si mismo debe descubrir y seguir para dar sentido al progreso; y deben ser verdaderos, pues solo así se puede perfeccionar la persona al realizarse en su naturaleza humana; pero , dicha verdad de los valores no se encuentran encerrándose en si mismo, sino abriéndose para acogerla, incluso en las dimensiones que le trascienden[[155]](#footnote-156). He ahí también la inteligencia del corazón que inspira al individuo desde el amor para reconocer una verdad, que no puede entenderse como una serie de verdades que señalan caminos con destinos diferentes, a veces antagónicos; lo que es verdad, debe ser verdad para todos y siempre, pues el ser humano busca una explicación definitiva, un valor supremo, más allá del cual no haya ni pueda haber interrogantes o instancias posteriores. Las hipótesis pueden ser fascinantes, pero no satisfacen. Para todos llega el momento en el que, se quiera o no, es necesario enraizar la propia existencia en una verdad reconocida como definitiva, que dé una certeza no sometida ya a la duda[[156]](#footnote-157). Este aspecto es relevante , no solo para el individuo, sino para el mundo y la sociedad, que como familia y comunidad debe caminar con un mismo rumbo, pues de nada le sirve navegar sin destino, que en términos prácticos, se manifiesta también al intentar buscar la justicia y al mismo tiempo se le entierra, para volver a descubrirla una y otra vez, cuando una y otra vez se cierran las puertas de la convivencia, cada vez con una nueva justificación. ¿Que mundo queremos ?, es una pregunta con respuesta en construcción, pero que a la luz de la elección de un camino, no se puede responder con verdades relativas. Gilbert Keith Chesterton (Londres, 1874- 1936, Beaconsfield)[[157]](#footnote-158) lo explicaba mejor en una de sus obras “Ortodoxia”[[158]](#footnote-159). El mismo se definía como periodista, pero es además considerado filósofo, poeta y teólogo a través de sus numerosos escritos. Agnóstico en su juventud, Anglicano gran parte de su vida, llegó a ser Católico a mediados de su vida, partiendo de la razón[[159]](#footnote-160), manejando la paradoja invita a la batalla de argumentos, de manera jocosa y a veces burlándose de él mismo, es un ferviente e incansable buscador de la resbalosa verdad; sus contrincantes, eran sus enemigos en la confrontación del discurso, pero con quienes disfrutaba un puro y una cerveza en la taberna cercana; después de cada combate intelectual, eran sus amigos en la búsqueda de la verdad[[160]](#footnote-161). Una de sus frases premonitorias sobre el sistema de valores actual, es señalado por Chesterton hace aproximadamente cien años cuando afirmaba: “Se encenderán fuegos para testificar que dos y dos son cuatro. Se desenvainarán espadas para demostrar que las hojas son verdes en verano.”[[161]](#footnote-162) Es su manera de expresar que se crearán dogmas en todas partes y nos regiremos por ellos, sin saber que es un dogma; o sin pensar porqué le seguimos. Pero también para darle valor al sentido común, porque la sociedad contemporánea cae muchas veces en el sinsentido común, el cual descalifica la verdad y lo contrario, no hay que rechazarlo, pues es dogma. Es una invitación a entrar en diálogo profundo y delicado en referencia a las realidades que parecen callejones sin salida cuando se les menciona y nadie quiere saber de ellas; quedan convertidas en universales y generalizaciones en las que las excepciones se convierten en normas de acuerdo al sentir de las mayorías, o peor aún de algún sistema totalitario. Es una invitación a identificar la coherencia de la realidad, como la del científico que sigue su intuición y no se detiene ante los fracasos, pero encuentra la verdad no por el sentir de la mayoría de sus colegas, sino porque existe una verdad[[162]](#footnote-163); dicha búsqueda debería suceder, en los escenarios apropiados para tan alto y saludable discernimiento; cuando hoy se menciona el aborto, la eutanasia, el sexo, la disolución de la familia, la drogadicción, la soledad y otras cuestiones tan sensibles, que por no caber en el limitado lenguaje del progreso, o por atención al respeto y la tolerancia[[163]](#footnote-164), se prefiere no abordarlos en profundidad y dejarlos a la intemperie de las ideologías de turno, de las corrientes políticas insaciables de poder, o muchas veces de la indiferencia. Pero dichas cuestiones son la punta del iceberg, pues otros escenarios de mayor complejidad ya se asoman, como el desarrollo de las bombas genéticas[[164]](#footnote-165) , las modificaciones del genoma humano, incluso para la guerra, o para mejorar la raza, la inteligencia artificial aplicada con perversidad, entre otros. El problema del abandono del pensamiento que armoniza la fe y la razón, atañe a toda religión, filosofía o sistema político y a todo ser humano que se enfrenta a su propia realidad, la cual requiere de formación en la técnica y en la espiritualidad, como afirma San Juan Pablo II al iniciar su encíclica Fides et ratio, “La fe y la razón son como las dos alas con las cuales el espíritu humano se eleva hacia la contemplación de la verdad.”; y en un mundo hiper conectado, así como afecta al individuo lo hace a la sociedad como un tejido global. Ya desde el Cristianismo se ha construido un camino sólido que surge desde los padres de la iglesia, pasando por teólogos y filósofos como San Agustín, Santo Tomás de Aquino, San Buenaventura y más recientemente, John Henry Newman y Edith Stein; son muchos otros[[165]](#footnote-166) los que también desean apuntar hacia una filosofía que permitiera la posibilidad de un sentido último y global; pues , una filosofía contraria sería no sólo inadecuada, sino errónea como lo afirma el Papa San Juan Pablo II[[166]](#footnote-167). Chesterton, lo expresa con colores, como con su hábil creatividad lo suele hacer, así: “Supongamos que alguien quisiera un mundo particular, pongamos uno azul. No tendría motivos para quejarse de la levedad o sencillez de su tarea; debería esforzarse mucho para conseguir la transformación, tendría que matarse para trabajar (en todos los sentidos) para conseguir que todo fuese azul. Podría vivir heroicas aventuras al darle las últimas pinceladas a un tigre azul y tener sueños deliciosos como la salida de una luna azul. Pero si trabajase de firme, el elevado reformador sin duda dejaría el mundo mejor (desde su punto de vista) y más azul de lo que lo había encontrado. Si pintara de su color favorito una hoja de hierba al día avanzaría despacio. Pero si cambiara a diario de color favorito, no avanzaría lo más mínimo. Si después de leer a un nuevo filósofo empezara a pintarlo todo de rojo o amarillo, se habría esforzado en balde: no tendría más que unos cuantos especímenes de tigre azul pululando por ahí, simples muestras de su estilo anterior ”[[167]](#footnote-168). Podrá parecer una fábula, pero es lo que viene sucediendo desde el modernismo. Los grandes y solemnes cambios de nuestra civilización sucedieron en el siglo XIX, afirma Chesterton; hoy encontramos su inercia en una civilización, que comenzando por el individuo, su comunidad, la sociedad y el mundo en general, no encuentran rumbo certero. El Cristiano del post modernismo tiene el deber de continuar pintando el mundo de azul, de dar a conocer el camino correcto con firmeza y sin violencia, con caridad, amor y misericordia; el mismo camino señalado por la doctrina Cristiana desarrollada por la iglesia a través de los siglos, el mismo camino que siguieron los Cristianos y los mártires de la iglesia primitiva, es el camino señalado por Jesucristo; si no existiese la fe del Cristiano presentada en la encarnación , muerte y resurrección de Jesucristo[[168]](#footnote-169), toda la historia del Cristianismo sería frívola, vacía e insostenible; la iglesia y el mundo habrían claudicado en la batalla espiritual; pero la esperanza como elemento básico de la consciencia sigue representada y fortalecida en el camino de fe, especialmente en los mártires que siguen entregando su vida por Jesús[[169]](#footnote-170) y entre quienes están en la búsqueda del camino de la verdad y la vida. Así lo afirma San Juan Pablo II “Las vías para alcanzar la verdad siguen siendo muchas; sin embargo, como la verdad Cristiana tiene un valor salvífico, cualquiera de estas vías puede seguirse con tal de que conduzca a la meta final, es decir, a la revelación de Jesucristo”[[170]](#footnote-171); en esta búsqueda, muchos caminos pueden perderse, difuminarse o ir en sentido opuesto a la verdad y la vida en el amor eterno, en Jesucristo, amor que supera cualquier inteligencia.

*“La razón humana avanza tímidamente, nuestras reflexiones no son seguras, porque un cuerpo perecible pesa enormemente sobre el alma, y nuestra cáscara de arcilla paraliza al espíritu que está siempre en vela. Si nos cuesta conocer las cosas terrestres, y descubrir lo que está al alcance de la mano, ¿ quién podrá comprender lo que está en los cielos ? ¿ Y quién podrá conocer tus intenciones, si tu no le has dado primero la Sabiduría, o no le has enviado de lo alto tu Espíritu Santo ?. Así fue como los habitantes de la tierra pudieron corregir su conducta; al saber lo que te agrada , fueron salvados por la Sabiduría”*

*Sabiduría, 9, 14-18*

FIN.

1. Era la media Mesopotamia y comprende lo que era el sur de Babilonia o, parte del sur de Irak de hoy. <https://es.wikipedia.org/wiki/Caldea> [↑](#footnote-ref-2)
2. Zona geográfica conocida también como Fenicia, se encontraba en la región del Levante <https://www.worldhistory.org/trans/es/1-162/canaan/> [↑](#footnote-ref-3)
3. Palestina <https://www.worldhistory.org/trans/es/1-192/palestina/> [↑](#footnote-ref-4)
4. Origen de la escritura <https://historia.nationalgeographic.com.es/a/asi-se-origino-escritura-antigua-mesopotamia_20605> [↑](#footnote-ref-5)
5. La escritura del Antiguo Egipto <https://www.worldhistory.org/trans/es/1-15434/la-escritura-del-antiguo-egipto/> [↑](#footnote-ref-6)
6. Historia de la escritura en China <https://ceao.es/historia-de-la-escritura-china/> [↑](#footnote-ref-7)
7. El origen del lenguaje Humano, ¿ Cómo y cuando empezamos a hablar ? <https://www.inesem.es/revistadigital/idiomas/el-origen-del-lenguaje/> [↑](#footnote-ref-8)
8. Génesis 1,28 La Biblia – Latinoamérica, Edición revisada 2005. Texto íntegro traducido del hebreo y del griego. “Dios los bendijo, diciéndoles – sean fecundos y multiplíquense...” [↑](#footnote-ref-9)
9. ¿ Que es la Torá Oral ? <https://aishlatino.com/que-es-la-tora-oral> [↑](#footnote-ref-10)
10. Existen ramas del Judaísmo, que afirman que la Tora Oral fue entregada también a Moisés , otros afirman, que la Tora Oral se transmitió durante miles o cientos de años como historias que fueron transmitidas oralmente en el antiguo Israel. <https://aishlatino.com/que-es-la-tora-oral/> Moisés sólo las puso por escrito. Afirman, que la Torá Escrita apenas apareció 3 mil años después de que Dios le diera la primera Mitzvá (ordenanza) a Adán. Por lo tanto, todo el contenido de la Torá anterior a Moisés (esto es, básicamente, el libro del Génesis) fue originalmente Torá Oral. <https://www.enlacejudio.com/2017/06/01/la-tora-la-ley-oral-escrita-al-mismo-tiempo/> [↑](#footnote-ref-11)
11. Escritura protosinaítica <http://www.proel.org/index.php?pagina=alfabetos/protosin> [↑](#footnote-ref-12)
12. Familia de las escrituras semíticas con su origen en el cananeo y sus zonas geográficas de dispersión <http://www.proel.org/index.php?pagina=alfabetos/fenicio> [↑](#footnote-ref-13)
13. En la actualidad se corresponde con Israel, Palestina (la Franja de Gaza y Cisjordania), la zona occidental de Jordania y algunos puntos de Siria y Líbano.<https://es.wikipedia.org/wiki/Canaán> [↑](#footnote-ref-14)
14. fueron una civilización semita que vivía al este del mar Muerto, en la actual Jordania. <https://es.wikipedia.org/wiki/Moabitas> [↑](#footnote-ref-15)
15. Es un alfabeto paleo-hebreo , consonántico cercano y relacionado al fenicio <https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_paleohebreo> [↑](#footnote-ref-16)
16. ¿Who wrote the Torah?, Konrad Schmid, 2018 <https://www.ias.edu/ideas/2018/schmid-torah> [↑](#footnote-ref-17)
17. El papiro que desvela el misterio de la construcción de la gran pirámide <https://viajes.nationalgeographic.com.es/a/papiro-que-desvela-misterio-construccion-gran-piramide_10552> [↑](#footnote-ref-18)
18. “El infinito en un Junco”, 2021, Irene Vallejo, pág, 123 [↑](#footnote-ref-19)
19. Historia de Babilonia. Existen más de 300 mil tablillas de material de inscripciones Babilónicas de variado contenido <https://ec.aciprensa.com/wiki/Babilonia> [↑](#footnote-ref-20)
20. Exilio y profetas en el exilio <https://mercaba.org/Libros/Emiliano/exilio_y_profetas_del_exilio.htm> [↑](#footnote-ref-21)
21. No hay un común acuerdo acerca de los eventos que demarcan exactamente los 70 años del exilio. Algunos eruditos los cuentan desde que Judá estuvo por primera vez bajo control extranjero, con la muerte de Josías en el 610 a. C., hasta la caída de Babilonia en el 538 a. C. Pero James Ussher, en la obra The Annals of the World (Los anales del mundo), ofrece un dato más asertivo.Él cuenta los 70 años desde el apresamiento de Joacim alrededor del 607 Ac.C. hasta la muerte del padre de Ciro el Grande, en el 537 a. C., cuando Ciro decreta un permiso para que los judíos residentes en su imperio puedan regresar a su tierra. En cualquier caso, los profetas afirmaron que estos 70 años de cautiverio se cumplieron según la profecía (Is. 44:28; 45:13; Hag. 2:3; 2 Cr. 36:22-23; Ez. 1:1,2,7; 5:13-14; 6:2-5).<https://www.coalicionporelevangelio.org/articulo/cuanto-duro-la-cautividad-babilonia-importa-pregunta-biblica/> [↑](#footnote-ref-22)
22. Jeremías 30,1-3 La Biblia – Latinoamérica, Edición revisada 2005. Texto íntegro traducido del hebreo y del griego. “Palabra de Yavé a Jeremías. Estas son las pa;abras de Yavé, Dios de Israel: Escribe todo lo que te he comunicado en un libro, pues se acerca el tiempo, dice Yavé, en que cambiaré la suerte de mi pueblo Israel y Judá haciéndoles retornar a la tierra que di a sus padres en propiedad.” [↑](#footnote-ref-23)
23. Guerras de conquistas Persas <https://www-heritage--history-com.translate.goog/index.php?c=resources&s=war-dir&f=wars_persianconquest&_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-24)
24. Historia Judía Antigua, la Gran Asamblea.<https://www-jewishvirtuallibrary-org.translate.goog/the-great-assembly?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-25)
25. Desarrollada principalmente el teólogo Cristiano Alemán Julius Wellhausen (Hamelin - 1844, 1918 – Gotinga) <https://es.wikipedia.org/wiki/Julius_Wellhausen> [↑](#footnote-ref-26)
26. Orígenes del alfabeto hebreo: cómo empezó <https://www-ulpanor-com.translate.goog/2021/09/23/hebrew-alphabet-origins-how-they-began/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=wa> [↑](#footnote-ref-27)
27. Paentateuco <https://teologicalatinoamericana.com/?p=1430> [↑](#footnote-ref-28)
28. Soferim [https://www.jewishvirtuallibrary.org/soferim#:~:text=SOFERIM%20(Heb.,a%20specific%20class%20of%20scholars.](https://www.jewishvirtuallibrary.org/soferim" \l ":~:text=SOFERIM (Heb.,a specific class of scholars.) [↑](#footnote-ref-29)
29. Pentateuco <https://www-newadvent-org.translate.goog/cathen/11646c.htm?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-30)
30. Historia Judía Antigüa (332 - 62 AC): Los griegos y los judíos <https://www-jewishvirtuallibrary-org.translate.goog/the-ancient-greeks-and-the-jews-jewish-virtual-library?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-31)
31. El encuentro de Israel con el Helenismo <https://www.iscreb.org/es/comunicacio/el-encuentro-de-israel-con-el-helenismo-0> [↑](#footnote-ref-32)
32. Los Fariseos [https://www.worldhistory.org/trans/es/1-20491/los-fariseos/#:~:text=Conceptos%20fariseos&text=Los%20fariseos%20promovían%20la%20idea,Templo%20en%20sus%20vidas%20cotidianas.](https://www.worldhistory.org/trans/es/1-20491/los-fariseos/" \l ":~:text=Conceptos fariseos&text=Los fariseos promovían la idea,Templo en sus vidas cotidianas.) [↑](#footnote-ref-33)
33. “El infinito en un Junco”, 2021, Irene Vallejo, pág, 41 [↑](#footnote-ref-34)
34. Alejandría <https://www.worldhistory.org/trans/es/1-245/alejandria-egipto/> [↑](#footnote-ref-35)
35. La carta de Aristeas a Filócrates <https://www-attalus-org.translate.goog/translate/aristeas1.html?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-36)
36. Biografía de Flavio Josefo <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/j/josefo.htm> [↑](#footnote-ref-37)
37. Las historias de Flavio Josefo <https://www-biblicalarchaeology-org.translate.goog/daily/people-cultures-in-the-bible/people-in-the-bible/the-histories-of-flavius-josephus/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-38)
38. Biografía de Aristóbulo de Alejandría <https://en-m-wikipedia-org.translate.goog/wiki/Aristobulus_of_Alexandria?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-39)
39. Origen de la septuaginta, un texto inspirado para Judíos y Cristianos <https://www.aciprensa.com/recurso/1993/1-origen-de-la-septuaginta> [↑](#footnote-ref-40)
40. Biografía de Policleto <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/p/policleto.htm> [↑](#footnote-ref-41)
41. ¿Que es el Tanaj ? <https://www.morasha.com.br/es/leyes-costumbres-y-tradiciones/que-es-tanaj.html> [↑](#footnote-ref-42)
42. Council Of Jamnia And Old Testament Canon (by Peter Shirokov And Dr. Eli Lizorkin-eyzenberg),2014 <https://blog.israelbiblicalstudies.com/jewish-studies/jamnia/> [↑](#footnote-ref-43)
43. Judaism: The Oral Law -Talmud & Mishna

    [https://www.jewishvirtuallibrary.org/the-oral-law-talmud-and-mishna](judaism: The Oral Law -Talmud & Mishna) [↑](#footnote-ref-44)
44. El Tanaj <https://www-jewishvirtuallibrary-org.translate.goog/the-tanakh?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-45)
45. Biografía de <https://www.jewishvirtuallibrary.org/aaron-ben-moses-ben-asher> [↑](#footnote-ref-46)
46. Biografia de Daniel Bomberg <https://en.wikipedia.org/wiki/Daniel_Bomberg> [↑](#footnote-ref-47)
47. Jewish Concepts: Masoretic Text <https://www.jewishvirtuallibrary.org/masoretic-text> [↑](#footnote-ref-48)
48. Los textos Masoréticos <https://www.aciprensa.com/recurso/2004/12-los-textos-masoreticos> [↑](#footnote-ref-49)
49. La Corona de Jeresualém (Tanaj reeditado) <https://sefarad-asturias.org/wp/la-corona-jerusalem-tanaj-reeditado/> [↑](#footnote-ref-50)
50. Rollo griego de los profetas menores de Nahal Hever <https://www.wikiwand.com/es/articles/Rollo_griego_de_los_Profetas_Menores_de_Nahal_Hever> [↑](#footnote-ref-51)
51. Aquila <https://www-jewishencyclopedia-com.translate.goog/articles/1674-aquila-akvlac-foreignchars-v02p034001-jpg-foreignchars?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-52)
52. Índice griego-hebreo del texto Antioqueno en los libros históricos <https://www.todostuslibros.com/libros/indice-griego-hebreo-del-texto-antioqueno-en-los-libros-historicos_978-84-00-08383-0> [↑](#footnote-ref-53)
53. En hebreo “Dios con nosotros” [↑](#footnote-ref-54)
54. Diversas traducciones según la versión de la Biblia Cristiana [https://www.biblegateway.com/verse/es/Isaías%207%3A14](https://www.biblegateway.com/verse/es/Isaías 7%3A14) [↑](#footnote-ref-55)
55. Lectura de la septuaginta por los Cristianos [https://www.aciprensa.com/recurso/1997/5-lectura-de-la-septuaginta-por-los-Cristianos](https://www.aciprensa.com/recurso/1997/5-lectura-de-la-septuaginta-por-los-cristianos) [↑](#footnote-ref-56)
56. Interpretación crítica de un texto. [↑](#footnote-ref-57)
57. Apologética Católica, catequesis Abril 27 2007, Benedicto XVI <https://apologeticacatolica.org/patristica/Origenes/> [↑](#footnote-ref-58)
58. Curso La Biblia y sus manuscritos, universidad San Dámaso, Mayo 2022, Dr. Ignacio Carbajosa, <https://www.youtube.com/watch?v=x5Bid9WA5RE&t=301s> min 10:41 – 15:10 [↑](#footnote-ref-59)
59. Hexapla de Orígenes <https://www.maronitas.org/scripta/hexapla-de-origenes-(ἑξαπλᾶ)> [↑](#footnote-ref-60)
60. Biografía de San Damaso [https://es.catholic.net/op/articulos/31796/dmaso-i-santo.html#modal](https://es.catholic.net/op/articulos/31796/dmaso-i-santo.html" \l "modal) [↑](#footnote-ref-61)
61. Vetus Latina <https://www.mercaba.org/VocTEO/V/vetus_latina.htm> [↑](#footnote-ref-62)
62. También llamado Codex Bezae Cantabrigiensis contiene en una página el texto griego y en páginas opuestas el texto latino <https://cudl-lib-cam-ac-uk.translate.goog/view/MS-NN-00002-00041/1?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc&_x_tr_hist=true> [↑](#footnote-ref-63)
63. Características de la obra de San Jerónimo. <https://ec.aciprensa.com/wiki/San_Jerónimo> [↑](#footnote-ref-64)
64. Carta 82. Agustín saluda en el Señor a Jerónimo, señor amadísimo, hermano santo digno de ser honrado en las entrañas de Cristo y copresbítero.No.34 al 36 <https://www.augustinus.it/spagnolo/lettere/lettera_082_testo.htm> [↑](#footnote-ref-65)
65. Carta 82. Agustín saluda en el Señor a Jerónimo, señor amadísimo, hermano santo digno de ser honrado en las entrañas de Cristo y copresbítero.No.2 -No.32 <https://www.augustinus.it/spagnolo/lettere/lettera_082_testo.htm> [↑](#footnote-ref-66)
66. Bíblia y Bíblias c<https://ec.aciprensa.com/wiki/Biblia_y_Biblias> [↑](#footnote-ref-67)
67. La crítica textual pretende editar los textos de la forma más fiel posible a los originales o a la voluntad del autor <https://es.wikipedia.org/wiki/Crítica_textual> [↑](#footnote-ref-68)
68. Los libros canónicos, historia del canon de las sagradas escrituras. [https://www.mercaba.org/FICHAS/Apologetica.org/historia\_canon\_03.htm#\_ftnref107](https://www.mercaba.org/FICHAS/Apologetica.org/historia_canon_03.htm" \l "_ftnref107) [↑](#footnote-ref-69)
69. Los libros de la Biblia <https://www.aciprensa.com/recurso/1921/los-libros-de-la-biblia> [↑](#footnote-ref-70)
70. Trento 1506 Dz: “si de todas las ediciones latinas que corren de los sagrados libros, diera a conocer cuál haya de ser tenida por auténtica; establece y declara que esta misma antigua y vulgata edición que está aprobada por el largo uso de tantos siglos en la Iglesia misma, sea tenida por auténtica en las públicas lecciones, disputaciones, predicaciones y exposiciones, y que nadie, por cualquier pretexto, sea osado o presuma rechazarla.” <https://www.clerus.org/bibliaclerusonline/es/ffp.htm> [↑](#footnote-ref-71)
71. Manuscritos Bíblicos Griegos <https://www.mercaba.org/Rialp/M/manuscritos_biblicos_griegos.htm> [↑](#footnote-ref-72)
72. Biografía Papa Pio X <https://es.catholic.net/op/articulos/31992/cat/214/pio-x-santo.html> [↑](#footnote-ref-73)
73. Vulgata <https://www.mercaba.org/VocTEO/V/vulgata.htm> [↑](#footnote-ref-74)
74. Scripturarum Thesáurus , del sumo pontífice Juan Pablo II con la que se declara y promulga la edición típica , la nueva Biblia Vulgata <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost_constitutions/documents/hf_jp-ii_apc_19790425_scripturarum-thesaurus.html> [↑](#footnote-ref-75)
75. Encíclica Divino Afflante Spiritu No.14 <https://www.vatican.va/content/pius-xii/es/encyclicals/documents/hf_p-xii_enc_30091943_divino-afflante-spiritu.html> [↑](#footnote-ref-76)
76. Encíclica Divino Afflante Spiritu No.28 <https://www.vatican.va/content/pius-xii/es/encyclicals/documents/hf_p-xii_enc_30091943_divino-afflante-spiritu.html> [↑](#footnote-ref-77)
77. Preferencia dada a la Biblia Vulgata, Dr.Paulino Quevedo, Ing.Electrónico, filósofo y teólogo. [https://mercaba.org/FICHAS/BIBLIA/preferencia\_dada\_a\_la\_Biblia\_vugatal.htm](https://mercaba.org/FICHAS/BIBLIA/preferencia_dada_a_la_biblia_vugatal.htm) [↑](#footnote-ref-78)
78. Evangelios Apócrifos. Literatura Apócrifa del Nuevo Testamento del Cristianismo Primitivo. Apuntes sobre la conformación del Canon del Nuevo Testamento <https://escritosdelcristianismoprimitivo.com/Evangelios-Apocrifos/> [↑](#footnote-ref-79)
79. El canon de la Biblia [https://www.es.catholic.net/op/articulos/59166/cat/70/3-el-canon-de-la-Biblia.html](https://www.es.catholic.net/op/articulos/59166/cat/70/3-el-canon-de-la-biblia.html) [↑](#footnote-ref-80)
80. San Hipólito <https://www.mercaba.org/TESORO/san_hipolito.htm> [↑](#footnote-ref-81)
81. Apócrifos, Escrito por George J. Reid. [https://ec.aciprensa.com/wiki/Apócrifos#Evangelios\_Ap.C3.B3crifos](https://ec.aciprensa.com/wiki/Apócrifos" \l "Evangelios_Ap.C3.B3crifos) [↑](#footnote-ref-82)
82. La palabra Evangelio es generalmente tratada como el equivalente exacto del griego euaggelion (eu, bien, argello, traigo un mensaje), y del latín Evangelium, el cual ha pasado al francés, al alemán, al italiano y a otras lenguas modernas. El griego euaggelion originalmente significaba la “recompensa de buenas noticias”. Evangelios: <https://ec.aciprensa.com/wiki/Evangelios> [↑](#footnote-ref-83)
83. De acuerdo al “Institute For New Testament Textual Research”, Münster, Alemania. <https://www.uni-muenster.de/INTF/en/index.html> [↑](#footnote-ref-84)
84. La cábala Judía - La Cábala es una tradición filosófica y esotérica con origen en el Judaísmo, cuyo fin último es acceder al conocimiento del universo <https://www.o-judaisme.com/es/blogs/salle-de-lecture/la-kabbale-juive?srsltid=AfmBOorgXEo_S_6wwkG0rK_ctJz8ZcI0H8RUwtO2g1uEoHlvXZOXl4va> [↑](#footnote-ref-85)
85. Una de las clasificaciones de los manuscritos griegos, en letras grandes y desconectadas, con una forma característica, palabras sin separaciones, sin acentos ni signos de puntuación, letras uniformes y artísticas <https://ec.aciprensa.com/wiki/Manuscritos_de_la_Biblia> [↑](#footnote-ref-86)
86. Papiro P52 <https://escritosdelcristianismoprimitivo.com/Papiro-P52-El-fragmento-de-San-Juan/> [↑](#footnote-ref-87)
87. Manuscrito del nuevo testamento en minúsculas, llamado minúscula 33 ó códice culbertinus 2844 antes de la revolución francesa, está en pergamino y es dateado en el siglo IX <https://dbpedia.org/page/Minuscule_33> [↑](#footnote-ref-88)
88. Curso La Biblia y sus manuscritos, universidad San Dámaso, Mayo 2022, Dr. Ignacio Carbajosa, <https://www.youtube.com/watch?v=lERuO6_snX8&t=15s> [↑](#footnote-ref-89)
89. Biografía de Christian Hermann Weisse <https://es.wikipedia.org/wiki/Christian_Hermann_Weisse> [↑](#footnote-ref-90)
90. La fuente Q <https://mercaba.org/JM/Cursos/Jesus/fuenteQ.htm> [↑](#footnote-ref-91)
91. Biografía de Papías de Hierópolis [https://es.catholic.net/op/articulos/56309/papias-de-hierapolis-santo.html#modal](https://es.catholic.net/op/articulos/56309/papias-de-hierapolis-santo.html" \l "modal) [↑](#footnote-ref-92)
92. Logia Jesu <https://ec.aciprensa.com/wiki/Logia_Jesu> [↑](#footnote-ref-93)
93. Evangelio según San Mateo <https://ec.aciprensa.com/wiki/Evangelio_según_San_Mateo> [↑](#footnote-ref-94)
94. Evangelio según San Lucas <https://ec.aciprensa.com/wiki/Evangelio_según_San_Lucas> [↑](#footnote-ref-95)
95. Se llamaba paganos a aquellas personas que practicaban religiones no cristianas. [↑](#footnote-ref-96)
96. Hechos de los Apóstoles <https://www.aciprensa.com/recurso/1963/los-hechos-de-los-apostoles> [↑](#footnote-ref-97)
97. Mujer, he aquí a tu hijo <https://es.catholic.net/op/articulos/3656/cat/301/mujer-he-ahi-a-tu-hijo.html> [↑](#footnote-ref-98)
98. Evangelio de Juan <https://ec.aciprensa.com/wiki/Evangelio_de_Juan> [↑](#footnote-ref-99)
99. Los viajes de San Pablo <https://mercaba.org/FICHAS/BIBLIA/Pablo/los_viajes_de_pablo.htm> [↑](#footnote-ref-100)
100. Epístolas de San Pablo <https://www.aciprensa.com/Biblia/sanpablo.htm> [↑](#footnote-ref-101)
101. ¿ Porqué hay cuatro evangelios ? Padre Fortea <https://www.youtube.com/watch?v=dJsbSiPRkwQ> [↑](#footnote-ref-102)
102. Constitución dogmática Dei Verbum sobre la Divina Revelación No.18 <https://www.vatican.va/archive/hist_councils/ii_vatican_council/documents/vat-ii_const_19651118_dei-verbum_sp.html> [↑](#footnote-ref-103)
103. Constitución dogmática Dei Verbum sobre la Divina Revelación No.19 <https://www.vatican.va/archive/hist_councils/ii_vatican_council/documents/vat-ii_const_19651118_dei-verbum_sp.html> [↑](#footnote-ref-104)
104. The Nash Fragment of the Ten Commandments: The Oldest Hebrew Manuscript Fragment before the Dead Sea Scrolls <https://www.historyofinformation.com/detail.php?id=2412> [↑](#footnote-ref-105)
105. Contenido de los pergaminos <https://es.wikipedia.org/wiki/Manuscritos_del_Mar_Muerto> [↑](#footnote-ref-106)
106. El códice de Leningrado <https://archive-org.translate.goog/details/Leningrad_Codex/Leningrad/page/n151/mode/2up?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc&_x_tr_hist=true> [↑](#footnote-ref-107)
107. Biografía de Pinio el Viejo <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/p/plinio_elviejo.htm> [↑](#footnote-ref-108)
108. Biografía de Filón de Alejandría <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/f/filon_de_alejandria.htm> [↑](#footnote-ref-109)
109. La caída de masada , el último baluarte Judío contra Roma <https://historia.nationalgeographic.com.es/a/caida-masada-ultimo-baluarte-judio-contra-roma_22285> [↑](#footnote-ref-110)
110. No se tiene mucha información de Muhammed edh dib y su primo Jum’a Muhammed Khalil [http://bedouinshepherd.com](http://bedouinshepherd.com/) [↑](#footnote-ref-111)
111. Biografía de Mar Samuel <https://es.wikipedia.org/wiki/Mar_Samuel> [↑](#footnote-ref-112)
112. Biografía de Roland De Vaux <https://redhistoria.com/biografia-roland-de-vaux/> [↑](#footnote-ref-113)
113. Conferencia Los Manuscritos del Mar Muerto , Jaime Vasquez Allegue, Enero 2021. <https://youtu.be/fg8nICdePX8?si=LfPCZUPWz0kRgKFo> [↑](#footnote-ref-114)
114. Los Manuscritos del Mar Muerto, el proyecto digital <http://dss.collections.imj.org.il/es/discovery> [↑](#footnote-ref-115)
115. Pergamino de Cobre <https://dornsife-usc-edu.translate.goog/wsrp/copper-scroll/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=wa> [↑](#footnote-ref-116)
116. Hay una propuesta todavía no aceptada por la mayoría de los críticos sobre algunos posibles fragmentos del nuevo testamento <https://www-ministrymagazine-org.translate.goog/archive/1973/01/are-there-new-testament-documents-among-the-dead-sea-scrolls?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-117)
117. Los rollos del Mar Muerto [https://www.morasha.com.br/es/Historia-Judía-en-la-antigüedad./los-rollos-del-mar-muerto.html](https://www.morasha.com.br/es/Historia-judía-en-la-antigüedad./los-rollos-del-mar-muerto.html) [↑](#footnote-ref-118)
118. Algunas fuentes excluyen el libro de Nehemías otras lo incluyen en el libro de Esdras, Dead sea scrolls, the Leon Levy digital library <https://www.deadseascrolls.org.il/learn-about-the-scrolls/introduction> [↑](#footnote-ref-119)
119. The Leon Levy , Dead Sea Scrolls digital library, 4Q119 - 4Q LXXLev a - <https://www.deadseascrolls.org.il/explore-the-archive/manuscript/4Q119-1> [↑](#footnote-ref-120)
120. The Leon Levy , Dead Sea Scrolls digital library,4Q121 - 4Q LXXNum <https://www.deadseascrolls.org.il/explore-the-archive/manuscript/4Q121-1> [↑](#footnote-ref-121)
121. Dead sea scroll contents <https://www.deadseascrolls.org.il/learn-about-the-scrolls/scrolls-content> [↑](#footnote-ref-122)
122. ¿Que son los tefilín? <https://aishlatino.com/las-leyes-de-los-tefilin/> [↑](#footnote-ref-123)
123. Profesor emérito del departamento de Biblia de la universidad Hebrea, Jerusalén, Israel [http://www.emanueltov.info](http://www.emanueltov.info/) [↑](#footnote-ref-124)
124. Ver la nomenclatura de los rollos del mar muerto <https://guides-library-yale-edu.translate.goog/Dead_Sea_Scrolls/nomenclature?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc> [↑](#footnote-ref-125)
125. Nomenclatura: 4QPaleoExodm, 4QRPa, 4QNumb y 4QDeutn [↑](#footnote-ref-126)
126. The Leon Levy , Dead Sea Scrolls digital library, 4Q71 - 4Q Jerb y 4Q72 - 4Q Jerd , [https://www.deadseascrolls.org.il/explore-the-archive/search#q='Jer'+AND+site\_en:'Qumran,%20Cave%204'](https://www.deadseascrolls.org.il/explore-the-archive/search" \l "q='Jer'+AND+site_en:'Qumran, Cave 4') [↑](#footnote-ref-127)
127. Nomenclatura: 4QExodb , 4QDeutq, 4Qsama [↑](#footnote-ref-128)
128. Los manuscritos del Mar muerto, Universidad San Dámaso, Dr. Ignacio Carbajosa, Abril 2022 <https://youtu.be/Il65FFPTvrw?si=_t38G7bIztXw-SIa> [↑](#footnote-ref-129)
129. Los Manuscritos del Mar Muerto, el proyecto digital, el gran rollo de Isaías, <http://dss.collections.imj.org.il/es/isaiah> [↑](#footnote-ref-130)
130. Ensayo para contribuir a una Gramática del Asentimiento, Jhon henry Newman, 2010, ediciones Encuentro, página 108. [↑](#footnote-ref-131)
131. Entre 2010 y 2022 en 120 países, la UNICEF estima en 370 millones , la violencia sexual contra niños y niñas en el mundo <https://www.unicef.org/es/comunicados-prensa/mas-370-millones-ninas-mujeres-mundo-sometidas-violaciones-abusos-sexuales-infancia> [↑](#footnote-ref-132)
132. Catholic church sex abuse by country [https://en.wikipedia.org/wiki/Catholic\_Church\_sexual\_abuse\_cases\_by\_country#](https://en.wikipedia.org/wiki/Catholic_Church_sexual_abuse_cases_by_country) [↑](#footnote-ref-133)
133. Ensayo publicado por Francesco Agnoli, Massimo Introvigne, Giuliano Guzzo, Luca Volonté y Lorenzo Bertocchi, 2010, <https://es.zenit.org/2010/05/20/investigacion-sobre-la-pedofilia-en-la-iglesia/> [↑](#footnote-ref-134)
134. Biografía del Marqués De Sade <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/s/sade.htm> [↑](#footnote-ref-135)
135. Biografía de Erich Fromm <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/f/fromm.htm> [↑](#footnote-ref-136)
136. Biohgrafía de Wilhelm Reich <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/r/reich.htm> [↑](#footnote-ref-137)
137. Biografía de Herbert Marcuse <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/m/marcuse.htm> [↑](#footnote-ref-138)
138. “Al que haga caer a uno de estos pequeños que cree en mi , mejor sería que le amarraran al cuello una gran piedra de moler y que lo hundieran en lo más profundo del mar”. Mateo 18,6 La Biblia – Latinoamérica, Edición revisada 2005. Texto íntegro traducido del hebreo y del griego. [↑](#footnote-ref-139)
139. La cuestión de los abusos sexuales a menores en el seno de la iglesia Católica, conferencia epsicopal Español, a [https://www.paradarluz.com/capitulo-2-la-cuestion-de-los-abusos-sexuales-a-menores-en-el-seno-de-la-iglesia-catolica/#respuesta](https://www.paradarluz.com/capitulo-2-la-cuestion-de-los-abusos-sexuales-a-menores-en-el-seno-de-la-iglesia-catolica/" \l "respuesta) [↑](#footnote-ref-140)
140. La pedofilia en la antigua Grecia y Roma <https://www-thecollector-com.translate.goog/pedophilia-ancient-greece-rome/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc&_x_tr_hist=true> [↑](#footnote-ref-141)
141. Vaticano – estadísticas de la iglesia Católica – 2024 [https://www.fides.org/es/stats#:~:text=Los%20institutos%20sanitarios%20de%20beneficencia,10.589%20escuelas%20infantiles;%2010.500%20consultorios](https://www.fides.org/es/stats" \l ":~:text=Los institutos sanitarios de beneficencia,10.589 escuelas infantiles; 10.500 consultorios) [↑](#footnote-ref-142)
142. Algunas cifras: El presupuesto de funcionamiento del Vaticano de 1.4 Bill usd para 2023 , es menor que el del funcionamiento de la universidad de Harvard (6.4 Bill usd) o Notre Dame (1.8 Bill); el patrimonio del banco del Vaticano de $5.4 usd billones, no es mucho comparado con el estandar de bancos privados como el JPMorgan Chase, de $3.5 Trill usd; los activos en propiedades del vaticano estimadas en 2.9 Bill usd, es cinco veces menor que el de la misma universidad de Notre Dame(16 Bill usd). La basílica de San Pedro, estimada hoy entre 5 y 8 Bill usd, de hoy, es menor que el hotel Abraj Al Bait de la Meca, estimado en 15.5 Bill usd; un cardenal recibe un salario de 6 mil usd por mes (sin bonos de ninguna naturaleza) vs los 17 mil usd/mes de un ejecutivo del Bank of América (mas bonos y opciones de acciones) - Debunking the Myth of Vast Vatican Wealth <https://www.wordonfire.org/articles/debunking-the-myth-of-vast-vatican-wealth/> [↑](#footnote-ref-143)
143. En 2024, Wallmart, la primera de la lista de las Fortune500 tuvo ingresos por 648 Bill en 2025,<https://www.50pros.com/fortune500> , vs 1.25 Bill usd del Vaticano <https://www.investopedia.com/articles/investing/030613/secret-finances-vatican-economy.asp> [↑](#footnote-ref-144)
144. Elon Musk tiene un patrimonio para el 2025 estimado en 340 Bill usd, muy superior a cualquier estimado del patrimonio del Vaticano <https://es.statista.com/grafico/29662/patrimonio-neto-de-las-personas-mas-ricas-del-mundo/> [↑](#footnote-ref-145)
145. The complete Thinker, Dale Ahlquist, pág. 34-35. [↑](#footnote-ref-146)
146. Esta metáfora se atribuye a David Foster Wallace (Ithaca, 1962-2008, Claremont) <https://mundoobrero.es/2014/10/28/los-peces-que-no-sabian-que-era-el-agua/> [↑](#footnote-ref-147)
147. De la escuela de Frankfurt se desprende la “teoría crítica”, una corriente filosófica que parte del Marxismo, tuvo auge el siglo pasado, promueve la emancipación a través de la investigación filosófica y las ciencias sociales. Hay muchas líneas diferentes de la teoría crítica que han surgido como formas de compromiso reflexivo con los objetivos emancipadores de varios movimientos sociales y políticos, como la teoría feminista, la teoría racial crítica, la teoría queer y la teoría postcolonial/decolonial. En otro, tercer sentido, "teoría crítica" se utiliza para referirse al trabajo de teóricos asociados con el psicoanálisis y el postestructuralismo <https://plato.stanford.edu/entries/critical-theory/> [↑](#footnote-ref-148)
148. El Papa Juan XXIII lo señalaba en su carta encíclica MATER ET MAGISTRA en 1961 de esta manera: No.210 “Los hombres de hoy, que ven aterrados con sus propios ojos cómo las gigantescas energías de que disponen la técnica y la industria pueden emplearse tanto para provecho de los pueblos como para su propia destrucción, deben comprender que el espíritu y la moral han de ser antepuestos a todo si se quiere que el progreso científico y técnico no sirva para la aniquilación del género humano sino para coadyuvar a la obra de la civilización.” <https://www.vatican.va/content/john-xxiii/es/encyclicals/documents/hf_j-xxiii_enc_15051961_mater.html> [↑](#footnote-ref-149)
149. Un ejemplo de como Budistas, Cristianos, hindúes, jainistas y sijs, se reunen en búsqueda de espacios para promover la esperanza entre las masas <https://www.vaticannews.va/es/iglesia/news/2025-06/conferencia-en-la-gregoriana-dialogo-interreligioso-para-esperan.html> [↑](#footnote-ref-150)
150. Fides et ratio, Introducción No.5 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-151)
151. La argumentación de la verdad indeterminista de la física cuántica como rechazo a la posibilidad de una verdad absoluta confunde la probabilidad con la realidad; pues, en todo caso, se dirige hacia una verdad mayor que aún se está investigando. Los hechos probables no impiden que al hacerse realidad, forman parte de una misma verdad. [↑](#footnote-ref-152)
152. Fides et ratio, La razón ante el misterio No.14 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-153)
153. Fides et ratio, “La sabiduría todo lo sabe y entiende”(Sb 9,11). No.16 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-154)
154. Fides et ratio, “La sabiduría todo lo sabe y entiende”(Sb 9,11). No.17 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-155)
155. Fides et ratio, Caminando en búsqueda de la verdad. No.25 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-156)
156. Fides et ratio, Caminando en búsqueda de la verdad. No.27 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-157)
157. ¿Who is G.K Chesterton ? <https://www.chesterton.org/discover/> [↑](#footnote-ref-158)
158. Comentario por Juan Luis Lorda sobe “Ortodoxia”, de G.K. Chesterton, <https://www.academia.edu/41194792/Ortodoxia_de_G_K_Chesterton> [↑](#footnote-ref-159)
159. G.K Chesterton: ¿ porqué me convertí al catolicismo ? <https://www.aciprensa.com/vejemplares/chesterton.htm> [↑](#footnote-ref-160)
160. Chesterton Friendship <https://www.chesterton.org/quotations/friendship/> [↑](#footnote-ref-161)
161. Frase incluida en el último párrafo de su libro - Heretics (1905) [↑](#footnote-ref-162)
162. El indeterminismo de la física cuántica se basa en probabilidades, que se hacen realidad y apuntan a una verdad científica. Algunos utilizan dicha incertidumbre para negar la existencia de una sola verdad. [↑](#footnote-ref-163)
163. El respeto y la tolerancia son valores creadores de convivencia; el respeto tiene sus límites en la ley y los valores morales. La tolerancia implica la aceptación de una verdad con la que no se está de acuerdo; pero ninguno de los caos caso se refieren a la negación de la búsqueda de la verdad. [↑](#footnote-ref-164)
164. Detengamos la bomba genética <https://www.etcgroup.org/es/content/detengamos-la-bomba-genetica> [↑](#footnote-ref-165)
165. Por ejemplo: Antonio Rosmini (Rovereto, 1797 – 1855, Stresa), Jacques Maritain (París, 1882 – Toulouse, 1973), Étienne Gilson (París,1884 – 1978, Auxerre), Vladimir S. Soloviov (Moscú,1853 – 1900,Moscú), Pavel A. Florenskij (Yevlax,1882 – 1937, San Petesburgo), Petr J. Caadaev (Moscú,1794 – 1856, Moscú) y Vladimir N. Losskij (Gotinga, 1903 – 1958, París). [↑](#footnote-ref-166)
166. Fides et ratio, Caminando en búsqueda de la verdad. No.81 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-167)
167. Ortodoxia, G.K Chesterton, traducción de Miguel Temprano García, Barcelona, 2013, páginas 140-141. [↑](#footnote-ref-168)
168. No hay que olvidar que Dios hizo parte al ser humano del paraíso y fue la familia humana que le rechazó adjudicándose el poder de decidir sobre el bien y el mal ( y lo sigue haciendo), por ello, caímos en el mundo, pero la salvación fue obsequiada por un Dios que ama de manera infinita; el regreso al paraíso se hace realidad por medio de su hijo Jesucristo. Y por ello el anuncio de la buena nueva, el hecho actual de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo hoy presente, el kerigma, sin el cual no tendría sentido el Cristianismo. <https://www.mercaba.org/Pastoral/K/kerigma.htm> [↑](#footnote-ref-169)
169. 380 millones de Cristianos sufren altos niveles de persecución y discriminación por su fe en el mundo (2025) <https://www.puertasabiertas.org/es-ES/> [↑](#footnote-ref-170)
170. Fides et ratio, Caminando en búsqueda de la verdad. No.38 <https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_14091998_fides-et-ratio.html> [↑](#footnote-ref-171)